



CORDLESS PET CLIPPER SET ZTSK 800 A1

(GB)

CORDLESS PET CLIPPER SET

Operation and safety notes

(SI)

BREŽIČNI KOMPLET ZA NEGO ŽIVALI

Navodila za upravljanje in varnostna opozorila

(SK)

BEZKÁBLOVÁ SÚPRAVA NA UDRŽIAVANIE ZVIERACEJ SRSTI

Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny

(HU)

KÁBEL NÉLKÜLI ÁLLATÁPOLÓ SZETT

Kezelési és biztonsági utalások

(CZ)

BEZDRÁTOVÁ SADA PRO PÉČI O DOMÁCÍ ZVÍŘATA

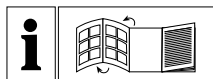
Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny

(DE) (AT) (CH)

TIERPFLEGE-SET KABELLOS

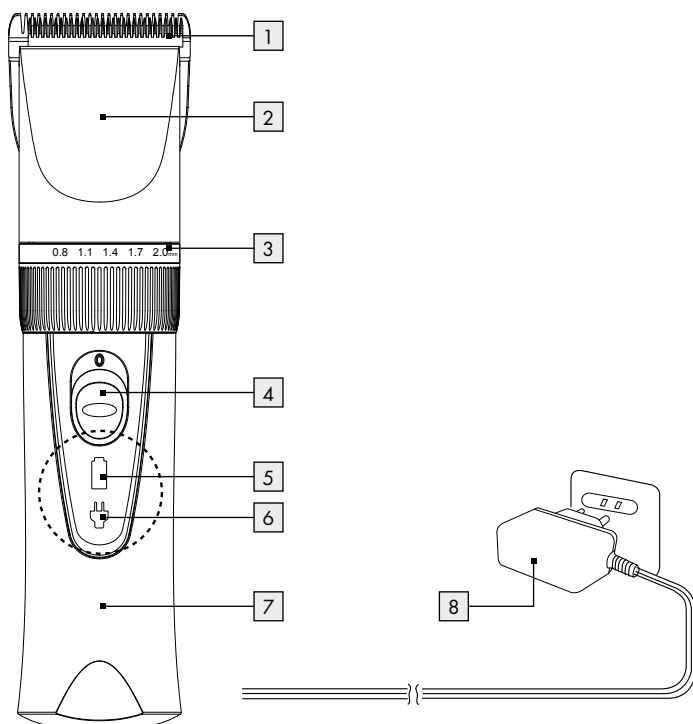
Bedienungs- und Sicherheitshinweise

IAN 378875_2101

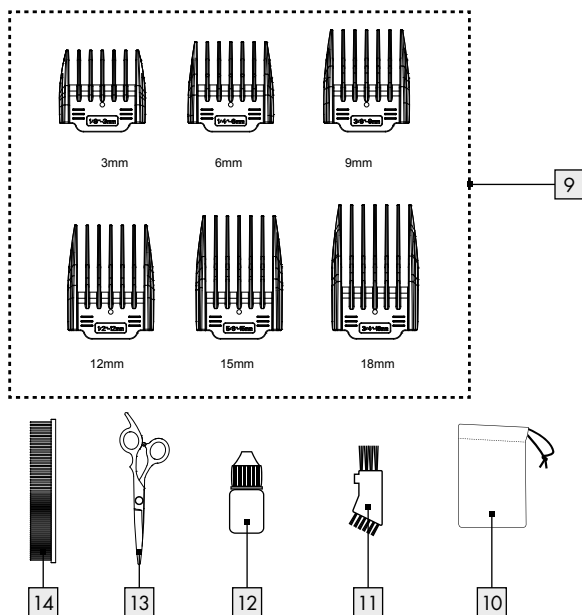


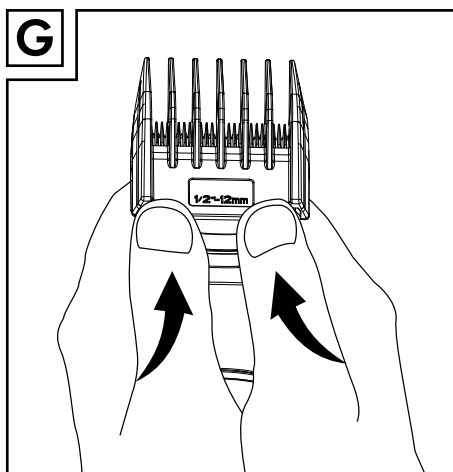
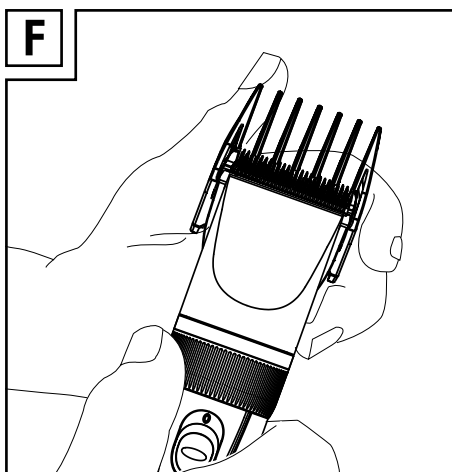
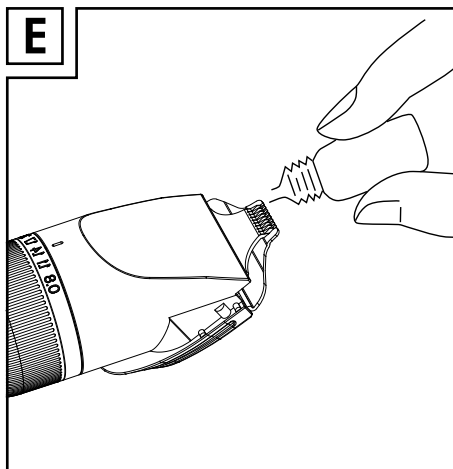
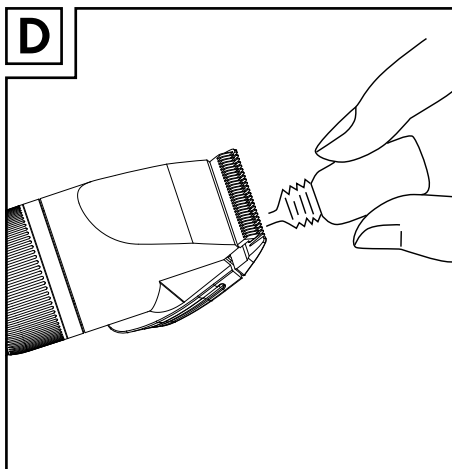
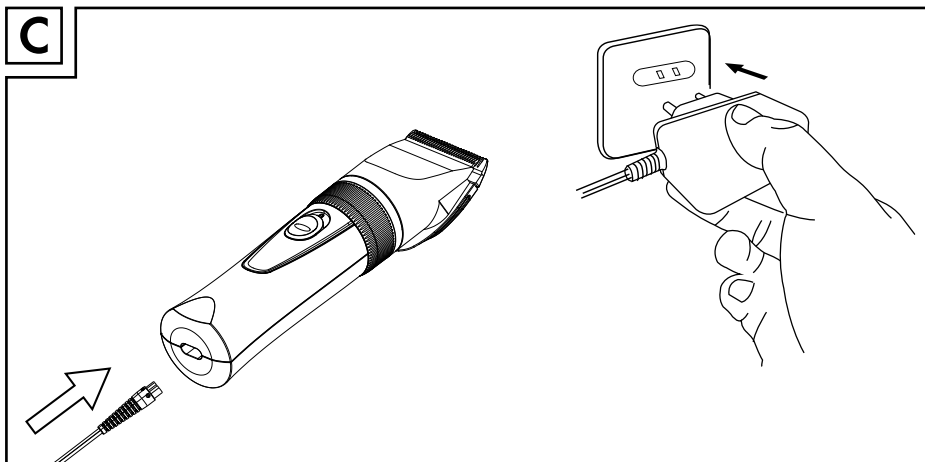
GB	Operation and safety notes	Page	5
HU	Kezelési és biztonsági utalások	Oldal	16
SI	Navodila za upravljanje in varnostna opozorila	Stran	27
CZ	Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny	Strana	39
SK	Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny	Strana	50
DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	62

A



B





List of pictograms used	Page 6
Introduction	Page 6
Intended use	Page 6
Parts description	Page 6
Technical data	Page 7
Scope of delivery	Page 7
Safety notices	Page 7
Safety instructions for batteries/rechargeable batteries	Page 10
Before use	Page 11
Oiling the blades	Page 11
Charging	Page 11
Operation	Page 12
Changing the comb attachments on the cutting unit	Page 12
Setting the trim length	Page 12
Trimming fur	Page 12
Trimming fur on paw	Page 13
Cleaning and care	Page 14
Storage	Page 14
Troubleshooting	Page 14
Disposal	Page 14
Warranty	Page 15
Warranty claim procedure	Page 15
Service	Page 15

List of pictograms used			
	Observe the warnings and safety notices!	IP20	Protection against penetration of solid objects ($\varnothing > 12.5$ mm).
	CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.		Use indoors
	Direct current/voltage		Safety class II
	Alternating current/voltage		Polarity of the output terminal
Hz	Hertz (mains frequency)		SMPS (Switch mode power supply unit) (switching power supply)
A	Ampere (current)		Short-circuit proof safety transformer
V	Voltage	t_a	Highest rated ambient temperature

Cordless pet clipper set

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Intended use

The product is only designed to cut and trim of animal fur in domestic households. The product is only intended for use indoors in private households and is not intended for commercial use or for any other use.

● Parts description

- 1 Cutting unit
- 2 Upper part of the product
- 3 Length position indicator
- 4 ON/OFF switch
- 5 Battery status display
- 6 Charging display
- 7 Lower part of the product
- 8 Plug-in mains adapter
- 9 Comb attachment
- 10 Travel pouch
- 11 Cleaning brush
- 12 Blade oil
- 13 Scissors
- 14 Styling comb
- 15 Paw trimmer unit

● Technical data

Plug-in mains adapter

Manufacturer's name or
trade mark, commercial
registration number
and address: Shenzhen Tianyin
Electronics Co., Ltd.
91440300788337003T.

9th, Building Sanzhuli
Industrial Park, Shiyan
Town, Bao'an District,
518108 Shenzhen,
PEOPLE'S REPUBLIC
OF CHINA

Model identifier: TPA-97050100V11
Input voltage: 100–240V~
Input AC frequency: 50/60Hz
Output voltage: 5.0V===
Output current: 1.0A
Output power: 5.0W
Average active efficiency: 73.7%
No-load power
consumption: 0.10W
Protection class: II/
Input current: 0.15A
Ingress protection: IP20
Plug-in mains adapter (TPA-97050100V11)
TÜV SÜD/GS certified

Cordless pet clipper set:

Input voltage: 5V===
Input current: 1A
Rechargeable battery: 3.7V===/800mAh
Lithium-ion battery
(not replaceable)
Operating temperature: 5 °C to 40 °C
Storage temperature: 5 °C to 40 °C

● Scope of delivery

1 Cordless pet clipper set
1 Paw trimmer unit
1 Styling comb
1 Scissors
1 Blade oil
1 Cleaning brush

1 Plug-in mains adapter
6 Comb attachments
(3 mm / 6 mm / 9 mm / 12 mm / 15 mm / 18 mm)
(for trim length 3.8–5 mm / 6.8–8 mm /
9.8–11 mm / 12.8–14 mm / 15.8–17 mm /
18.8–20.0 mm)
1 Travel pouch
1 Instruction manual



Safety notices

**KEEP ALL SAFETY NOTICES
AND INSTRUCTIONS FOR
FUTURE REFERENCE!**



WARNING!

DANGER TO LIFE

AND RISK OF ACCIDENTS FOR INFANTS AND CHILDREN!

Never leave children unsupervised with the packaging materials. The packaging material poses a suffocation hazard. Children frequently underestimate the dangers. Always keep children away from the packaging material.

■ **CAUTION!** This product is not a toy for children! Children are not aware of the dangers associated with handling electrical products.

■ This product can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced

physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the product. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

- The product can be used by children aged from 3 years under supervision.
- Use only the original accessory parts for this product.
- Check the cutting unit [1] and paw trimmer unit [15] for proper function before using the product.
- Never use the product with a damaged or broken comb attachment [9].
- The absence of teeth on the comb attachments [9] can lead to injury.
- Switch the product off before you put it down.
- The product is intended for cutting and trimming of animal fur and for household use only.



Avoid the risk of fatal injury from electric shock



WARNING! Keep the product dry.



WARNING! Do not use this product near bathtubs, showers, basins or other vessels containing water.



WARNING! If the product falls into the water, immediately remove the plug-in mains adapter [8] from the mains socket before you reach into the water.



WARNING! Never touch the plug-in mains adapter [8] with moist or wet hands, especially when you plug it into the socket or pull it out of the socket.



WARNING! Never submerge the product or the supply cord with the plug-in mains adapter [8] in water or any other liquid and never rinse this / these under running water.



WARNING! Cutting unit [1] and paw trimmer unit [15] may become hot after prolonged use.

- Do not use the product while the animal is being bathed or when the fur is wet.
- For additional protection, the installation of a residual current

device (RCD) having a rated residual operating current not exceeding 30 mA is advisable in the electrical circuit supplying the bathroom. Ask your installer for advice.

- Only use the original plug-in mains adapter [8] supplied for mains operation.
- Remove the plug-in mains adapter [8] from the socket
 - if a malfunction occurs,
 - before you clean the product,
 - if you have not used the product for a long time,
 - during a thunderstorm and
 - after each use. When doing so, remove the plug-in mains adapter [8] directly from the socket and do not pull it out using the supply cord.



Avoid risk of injury

- Do not change the accessories while the product is switched on.
- Do not use the product if you detect any kind of visible, external damage. Never use a damaged product.
- If liquid gets into the product, check before using the product once more.
- If you notice that the supply cord, plug-in mains adapter [8], housing or another part has become damaged, the product can no longer be used.
- Repairs should only be carried out by a specialist. Improper repairs may result in considerable danger to the user. This will also make any warranty claims void.
- Do not use defective attachments with the product as these could have sharp corners.
- Defective components must always be replaced with original spare parts. Only by using original spare parts can you ensure that safety requirements are met.
- Connect the plug-in mains adapter [8] to an outlet which is well within reach.
- Never use the product unsupervised and only use it in accordance with the information stated on the type plate.
- Connect the supply cord to the product before inserting the plug-in mains adapter [8] into the socket.
- The tips of the attachments are sharp.
- Switch off the product before attaching or switching the attachments, as well as before cleaning.

- Lay the supply cord so nobody will step on or trip over it.
- Do not use the product if you have an open wound, cut, sun-burn or blister.



Avoid the danger of damage to property

- Electrical products may pose a hazard to animals. Animals can also damage the product. Always keep animals away from electrical products when it is not in use.
- Protect the product from moisture, drops of water and splashing water.
- Ensure that the supply cord does not get stuck in cupboard doors and that it is not pulled over hot surfaces. This could damage the supply cord's insulation.
- Use the original accessories only.
- Do not place the product on hot surfaces, near hot surfaces or near an open fire.
- To prevent impermissible heating do not cover the plug-in mains adapter [8] and the product during use and charging.
- Do not use any corrosive or abrasive cleaning agents.

- Keep the blade oil [12] out of reach of children. Do not ingest the blade oil [12], do not get it into your eyes. Keep it in a safe place if it is not being used.

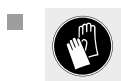


Safety instructions for batteries/rechargeable batteries

- **DANGER TO LIFE!** Keep batteries/rechargeable batteries out of reach of children. If accidentally swallowed seek immediate medical attention.
-  **DANGER OF EXPLOSION!** Never recharge non-rechargeable batteries. Do not short-circuit batteries/rechargeable batteries and/or open them. Overheating, fire or bursting can be the result.
- Never throw batteries/rechargeable batteries into fire or water.
- Do not exert mechanical loads to batteries/rechargeable batteries.
- The connection terminals must not be short-circuited.

Risk of batteries/rechargeable batteries leakage

- Avoid extreme environmental conditions and temperatures, which could affect batteries/rechargeable batteries, e.g. radiators/direct sunlight.
- If batteries/rechargeable batteries have leaked, avoid contact with skin, eyes and mucous membranes with the chemicals! Flush immediately the affected areas with fresh water and seek medical attention!



WEAR PROTECTIVE GLOVES!

- Leaked or damaged batteries/rechargeable batteries can cause burns on contact with the skin. Wear suitable protective gloves at all times if such an event occurs.
- This product has a built-in rechargeable battery which cannot be replaced by the user. The removal or replacement of the rechargeable battery may only be carried out by the manufacturer or his customer service or by a similarly qualified person in order to avoid hazards. When disposing of the product, it should be noted that this product contains a rechargeable battery.

- **ATTENTION! RISK OF PRODUCT DAMAGE!** Do not expose the product to direct sunshine or heat. The ideal ambient temperature is between 5 and 40 °C. Extreme low or high temperature may damage the battery or the product.
- No action is needed from users to shift the product between 50 and 60 Hz. The product adapts itself for both 50 and 60 Hz.

● **Before use**

- Remove all parts from the package.

● **Oiling the blades (see Fig. D + E)**

- It is recommended that you oil the blades of the cutting unit **[1]** and the paw trimmer unit **[15]** before first use and after cleaning to guarantee complete functionality.
- Apply one or two drops of blade oil **[12]** between the blades and distribute them evenly.
- Wipe away any excess oil using a cloth.
- You can also use any acid-free oil such as sewing machine oil.

● **Charging (see Fig. C)**

Note: Before first use, the rechargeable battery in the product should be charged for approx. 90 minutes. A charging time of 90 minutes is also required subsequently.

Note: The charging process and the battery level are shown on the charging display **[6]** and the battery-status display **[5]**.

Charging display 6	Status
Plug icon turns red and flashes constantly	Charging is in progress
Plug icon turns off	Charging is complete
Plug icon turns red and flashes 3 times.	The battery level is too low, so that the product cannot be switched on. Charging is required.
Battery-status display 5	Status
Battery symbol turns red and flashes	Battery level is < 15%. The product is operating.
Battery symbol turns red	Battery level is < 15%. Charging is in progress.
Battery symbol turns green	Battery level is between 16% and 100%. The product is operating or charging is in progress.

- To avoid injuries and damage to the product, always switch the product off by sliding the ON/OFF switch **4** to the position with the marking "0" is shown before charging the battery.
- Insert the cable plug of the plug-in mains adapter **8** into the socket on the lower part of the product **7**.
- Insert the plug-in mains adapter **8** into a socket which meets the product requirements.
- Disconnect the product from the plug-in mains adapter **8** when the battery-status display **5** shows the red plug icon turns off and the green battery symbol turns on (i.e. approx. 100% battery level).

Note: Do not leave the product permanently connected to the plug-in mains adapter **8** to avoid damage to the battery or the product.

Note: You can use the product for up to approx. 60 minutes with a full battery.

● Operation

● Changing the comb attachments on the cutting unit (see Fig. F + G)

- Carefully place the desired comb attachment **9** onto the product as depicted in Fig. F. Ensure that both recesses of the comb attachment **9** properly engage into the lateral detents at both sides above the cutting unit **1**.
- To remove the comb attachment **9**, press and slide it forward and upwards using both thumbs.
- **CAUTION!** It is normal that the product will become hot during use. Occasionally turn off the product while using and check to see if product has possibly gotten too hot for your pet. If so, switch off the product to cool it down.

● Setting the trim length

- To set different trim lengths, hold the upper part of the product **2** and twist the length position indicator **3** into the desired position (0.8–2.0 mm). The set trim length will be displayed on the length position indicator **3** which aligns with the dot-marking on the upper part of the product **2**.

Note: Only cutting unit **1** can provide adjustments on the trim length. The paw trimmer unit **15** cannot.

● Trimming fur

Note: The fur being trimmed should be clean, dry and untangled.

- Carefully comb the fur using the supplied styling comb **14** to disentangle any potential knots.

- Begin by using the longer comb attachment [9] and trim the fur gradually to the desired length. It is suggested to first trim a small area so as to test the individual comb attachments [9].
- Avoid making sudden movements when trimming.
- Switch the product on by sliding the ON/OFF switch [4] to the position with the marking "I" is shown.
- Guide the product slowly and steadily through the fur. If possible, trim against the direction of the fur's growth.
- While doing so, hold the product in such a way that the selected comb attachment [9] is positioned as level as possible.
- Comb the fur repeatedly.
- You can adjust the desired trim length of the comb attachment [9] more accurately by rotating the length position indicator [3]. These gradations differ by 0.3 mm.
- After use, switch the product off by sliding the ON/OFF switch [4] to the position with the marking "O" is shown.

Example:
Comb attachment 3.0 mm (trim length 3.8–5 mm):
Furthermost left position (0.8 mm): short fur (3.8 mm)
Middle position (1.4 mm): mid-length fur (4.4 mm)
Furthermost right position (2.0 mm): long fur (5.0 mm)
Note: Only cutting unit [1] can provide adjustments on the trim length. The paw trimmer unit [15] cannot.

Comb attachment (mm)	Trim length (mm)	Trim length with accurate trim adjustment (mm)				
		0.8	1.1	1.4	1.7	2.0
3.0		3.8	4.1	4.4	4.7	5.0
6.0		6.8	7.1	7.4	7.7	8.0
9.0		9.8	10.1	10.4	10.7	11.0
12.0		12.8	13.1	13.4	13.7	14.0
15.0		15.8	16.1	16.4	16.7	17.0
18.0		18.8	19.1	19.4	19.7	20.0

Note: The scissors [13] supplied may be used for additional styling.

● Trimming fur on paw

- Switch the product off by sliding the ON/OFF switch [4] to the position with the marking "O" is shown.
- Remove the cutting unit [1] and the comb attachment [9] from the product (see Fig. F–I).
- Rotate the lower part of the product [7] to the 2.0 length position indicator [3].
- Place the paw trimmer unit [15] to the product until both recesses of the paw trimmer unit [15] engage into the product (see Fig. H + I).
- Switch on the product by sliding the ON/OFF [4] switch to the position with the marking "I" is shown.
- Guide the blade of the paw trimmer unit [15] on the paw area.

● **Cleaning and care**

⚠ CAUTION! DANGER TO LIFE BY ELECTRIC SHOCK! Pull the plug-in mains adapter [8] out of the mains socket before cleaning the product.

- Never touch the plug-in mains adapter [8] with moist or wet hands, especially when you plug it into the socket or pull it out of the socket.
- Always keep the plug-in mains adapter [8] and supply cord dry.

⚠ CAUTION! RISK OF PROPERTY DAMAGE!

- Do not submerge the product in water or any other liquid to clean it as the product is not waterproof. This could damage the live parts (rechargeable batteries).
- Do not use any corrosive or abrasive cleaning agents.
 - Clean the housing using a damp cloth and a mild detergent.
 - Switch the product off by sliding the ON/OFF switch [4] to the position with the marking "0" is shown.
 - Disconnect the supply cord from the product and remove the plug-in mains adapter [8] from the mains socket.
 - Remove the comb attachment [9], the cutting unit [1] or the paw trimmer unit [15] from the product (see Fig. F-I).
 - Wash the comb attachment [9], the cutting unit [1] or the paw trimmer unit [15] with running water and dry them.
 - Remove any remaining bits of fur from the cutting unit [1] using the cleaning brush [11] provided (see Fig. J).
 - Apply one or two drops of blade oil [12] between the blades and the moving parts (see Fig. D + E).
 - Adjust the length position indicator [3] to 2.0 mm after you have finished cleaning the product, before once more attaching the cutting unit [1] to the product (see Fig. H + I).
- Note:** Clean the cutting unit [1], comb attachment [9] and paw trimmer unit [15] after every use.

● **Storage**

- Place the product in the travel pouch [10] provided.

● **Troubleshooting**

Error	Cause	Solution
The product does not work.	The battery may not be charged.	Recharge the product.
Trimming is difficult.	Fur may be stuck inside the blades.	Clean the cutting unit [1] and the product and oil it if necessary.
Placing the cutting unit [1] or paw trimmer unit [15] to the product is difficult.	The length position [3] indicator is on 0.8, 1.1, 1.4 or 1.7 mm.	Adjust the length position indicator [3] to 2.0 mm.

Note: To obtain optimal battery capacity, the product must be fully charged roughly every 6 months.

● **Disposal**

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1–7: plastics/20–22: paper and fibre-board/80–98: composite materials.



The product and packaging materials are recyclable, dispose of it separately for better waste treatment. The Triman logo is valid in France only.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

Faulty or used batteries/rechargeable batteries must be recycled in accordance with Directive 2006/66/EC and its amendments. Please return the batteries/rechargeable batteries and/or the product to the available collection points.



Environmental damage through incorrect disposal of the batteries/rechargeable batteries!

Batteries/rechargeable batteries may not be disposed of with the usual domestic waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste treatment rules and regulations. The chemical symbols for heavy metals are as follows: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. That is why you should dispose of used batteries/rechargeable batteries at a local collection point.

● **Warranty**

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of product defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Please keep the original sales receipt in a safe location. This document is required as your proof of purchase.

Should this product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty applies to defects in material or manufacture. This warranty does not cover product parts subject to normal wear, thus possibly considered consumables (e.g. batteries) or for damage to fragile parts, e.g. switches, rechargeable batteries or glass parts.

● **Warranty claim procedure**

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (IAN 378875_2101) available as proof of purchase.

You will find the item number on the rating plate, an engraving on the front page of the instructions for use (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.

You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

● **Service**

(GB) Service Great Britain

Tel.: 08000569216

E-Mail: owim@lidl.co.uk



Az alkalmazott piktogramok jelmagyarázata	Oldal 17
Bevezető	Oldal 17
Rendeltetésszerű használat	Oldal 17
Alkatrészleírás	Oldal 17
Műszaki adatok	Oldal 18
A csomag tartalma	Oldal 18
Biztonsági tudnivalók	Oldal 18
Az elemekre / akkukra vonatkozó biztonsági tudnivalók	Oldal 21
Az üzembe helyezés előtt	Oldal 22
Pengék olajozása	Oldal 22
Az akkumulátor töltése	Oldal 22
Használat	Oldal 23
Vágóél-fejek cseréje a vágó feltétlen	Oldal 23
Vágóhossz beállítása	Oldal 23
Szőrvágás	Oldal 23
Szőr trimmelés a mancsokon	Oldal 24
Tisztítás és karbantartás	Oldal 24
Tárolás	Oldal 25
Hibák elhárítása	Oldal 25
Megsemmisítés	Oldal 25
Garancia	Oldal 26
Garanciális ügyek lebonyolítása	Oldal 26
Szerviz	Oldal 26

Az alkalmazott piktogramok jelmagyarázata			
	Tartsa be a figyelmeztetéseket és a biztonsági tudnivalókat!	IP20	Védelem szilárd idegen testek behatolása ellen ($\varnothing > 12,5$ mm).
	A CE-jelölés a termékre vonatkozó EU-irányelveknek való megfelelést tanúsítja.		Zárt helyiségekben történő használatra
	Egyenáram /-feszültség		II. érintésvédelmi osztály
	Váltóáram /-feszültség		A kimeneti pólus polaritása
Hz	Hertz (frekvencia)		SMPS (Switch mode power supply unit) (kapcsolóüzemű tápegység)
A	Amper (áramerősség)		Rövidzárasmentes biztonsági transzformátor
V	Volt	t_a	A környezeti hőmérséklet legmagasabb névleges értéke

Kábel nélküli állatápoló szett

● Bevezető

Gratulálunk új termékének vásárlása alkalmából. Ezzel a döntésével vállalatunk értékes terméke mellett döntött. A használati utasítás ezen termék része. A biztonságra, a használatára és a megsemmisítésre vonatkozó fontos tudnivalókat tartalmazza. A termék használata előtt ismerje meg az összes használati és biztonsági tudnivalót. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott felhasználási területeken alkalmazza. A termék harmadik személy számára való továbbadása esetén kézbesítse vele annak a teljes dokumentációját is.

● Rendeltetésszerű használat

A termék kizárólag állati szőr vágására és trimmelésére szolgál zárt helyiségekben. A terméket csak magánháztartásokban történő beltéri és nem közületi felhasználásra, vagy egyéb alkalmazásra szánták.

● Alkatrészleírás

- 1 Vágó feltét
- 2 A termék felső része
- 3 Vágóél-jelölés
- 4 BE/KI kapcsoló
- 5 Akkumulátor állapot-kijelző
- 6 Töltésellenőrző-kijelző
- 7 A termék alsó része
- 8 Hálózati csatlakozó
- 9 Vágóél-fej
- 10 Utazótáska
- 11 Tisztítókefe
- 12 Kenőolaj
- 13 Olló
- 14 Fésű
- 15 Mancs-vágó

● Műszaki adatok

Hálózati csatlakozórész [8]:

A gyártó neve vagy
védjegye, kereskedelmi
nyilvántartási
száma és címe:

Shenzhen Tianyin
Electronics Co., Ltd.
91440300788337003T.
9th, Building Sanzhuli In-
dustrial Park, Shiyan Town,
Bao'an District, 518108
Shenzhen, PEOPLE'S
REPUBLIC OF CHINA

Modelljelzés: TPA-97050100V11
Bemeneti feszültség: 100–240 V~

Bemeneti váltóáram
frekvencia: 50/60 Hz

Kimeneti feszültség: 5,0 V==

Kimeneti áram: 1,0 A

Kimeneti teljesítmény: 5,0 W

Átlagos üzemi
hatékonyság: 73,7%

Teljesítményfelvétel
üresjáraton: 0,10 W

Érintésvédelmi osztály: II / □

Bemenő áram: 0,15 A

Védettségi fokozat: IP20

Hálózati csatlakozórész (TPA-97050100V11)

TÜV SÜD-/GS által hitelesített

Kábel nélküli állatápoló szett:

Bemeneti feszültség: 5 V==

Bemenő áram: 1 A

Akku: 3,7 V==/ 800 mAh Litium-
ion-akku (nem cserélhető)

Üzemi hőmérséklet: 5 °C-tól 40 °C-ig

Tárolási hőmérséklet: 5 °C és 40 °C között

● A csomag tartalma

1 Kábel nélküli állatápoló szett

1 Mancs-vágó

1 Fésű

1 Olló

1 Kenőolaj

1 Tisztítókefe

1 Hálózati csatlakozó

6 Vágóél-fejek (3 mm / 6 mm / 9 mm / 12 mm /
15 mm / 18 mm) (3,8–5 mm / 6,8–8 mm /
9,8–11 mm / 12,8–14 mm / 15,8–17 mm /
18,8–20,0 mm hosszhoz)

1 Utazótáska

1 Használati útmutató



Biztonsági tudnivalók

**ŐRIZZEN MEG MINDEN
BIZTONSÁGI TUDNIVALÓT ÉS
UTASÍTÁST A JÖVŐBENI
FELHASZNÁLÁS CÉLJÁBÓL!**



! FIGYELMEZTETÉS!

**ÉLET- ÉS BALESETVESZÉLY
KISGYERMEKEK ÉS GYER-
MEKEK SZÁMÁRA!**

Soha ne
hagyja a gyerekeket felügyelet
nélkül a csomagolóanyaggal.
Fulladás veszélye áll fenn. A
gyerekek gyakran alábecsülik a
veszélyeket. Tartsa távol a cso-
magolóanyagot a gyerekektől.

■ **VIGYÁZAT!** Ez a termék nem
gyerekjáték! A gyerekek nem
képesek azokat a veszélyeket
felismerni, amelyek az elektromos
készülék kezelése során fellép-
hetnek.

- A terméket 8 éves kor feletti gyermekek, valamint korlátozott fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességgel élő vagy nem megfelelő tapasztalattal és tudással rendelkező személyek csak felügyelet mellett, illetve a termék biztonságos használatára vonatkozó felvilágosítás és a lehetséges veszélyek megértése után használhatják. A gyermekek nem játszhatnak a termékkel. A tisztítást és az ápolást gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik.
- Ezt a terméket 3 évesnél idősebb gyermekek felügyelet mellett használhatják.
- Csak eredeti tartozékokat használjon ehhez a termékhez.
- Ellenőrizze a vágó feltét **[1]** és a mancs-vágó **[15]** megfelelő működését a termék használata előtt.
- Soha ne használja a terméket sérült vagy törött vágóél-fejjel **[9]**.
- Ha a vágóél-fejen fogak hiányoznak **[9]**, az sérülésekhez vezethet.
- Kapcsolja ki a terméket mielőtt lerakja.
- A terméket kizárólag állati szőr vágására és trimmelésére terveztek magánháztartásokban.



Kerülje az áramütés általi életveszélyt



FIGYELMEZTETÉS! Tartsa szárazon a terméket.



FIGYELMEZTETÉS! Ne használja a készüléket fürdőkádak, mosdók, vagy más folyadékokkal töltött edények közelében.



FIGYELMEZTETÉS! Ha a termék vízbe esik, mindenképpen először húzza ki a konnektorból a hálózati csatlakozót **[8]**, mielőtt a vízbe nyúl.



FIGYELMEZTETÉS! Soha ne fogja meg a csatlakozódugót **[8]** vizes kézzel, főleg akkor ne, ha a konnektorba akarja bedugni, vagy ki akarja húzni.



FIGYELMEZTETÉS! Soha ne merítse vízbe, vagy más folyadékba, illetve ne öblítse le folyó víz alatt a terméket, valamint a hálózati vezetékét a hálózati csatlakozóval **[8]**.



FIGYELMEZTETÉS! Vágó feltét **[1]** és mancs-vágó **[15]** hosszabb használat után felmelegedhet.

- Ne alkalmazza a terméket ha az állat fürdik vagy a szőre nedves.
- Kiegészítő védelemként egy legfeljebb 30 mA-es névleges hibaáram-védőberendezésnek

(FI/RCD-relé) a fürdőszoba áramkörébe való beszerelését ajánljuk. Kérje ki a szakember tanácsát.

- A hálózati üzemeléshez csak a mellékelt eredeti hálózati csatlakozódugót [8] használja.
- Húzza ki a csatlakozódugót [8] a konnektorból
 - ha hiba lépett fel,
 - mielőtt tisztítja a terméket,
 - ha hosszabb ideig nem használja a terméket,
 - vihar esetén és
 - minden használat után.

Ennek során mindig közvetlenül a dugót húzza [8] és ne a vezetékét.



Kerülje a sérülésveszélyt

- Ne cserélje a tartozékokat, amíg a termék be van kapcsolva.
- Ne használja a terméket, ha bármiféle látható külső károsodást fedez fel rajta. Ne üzemeltessen sérült készüléket.
- Ha folyadék kerül a termékbe, ellenőrizze azt az újabb használat előtt.
- Ha sérülést észlel a vezetéken, a dugón [8], a burkolaton, vagy valamely más részen, akkor nem

szabad tovább használni a terméket.

- Javításokat csak szakkereskedéssel végeztesse. A szakszerűtlen javítások következtében a felhasználó számára jelentős veszélyek állnak fenn. Különben mindennemű garanciaigény érvényét veszti.
- Ne használja a terméket hibás feltétellel, mivel annak szélei élesek lehetnek.
- A hibás alkatrészeket ki kell cserélni. A biztonsági követelmények csak úgy biztosíthatóak, ha eredeti alkatrészt használnak.
- Csak könnyen elérhető konnektorba dugja a csatlakozót [8].
- Soha ne üzemeltesse a terméket felügyelet nélkül és mindig tartsa be az típustáblán található adatokat.
- Csatlakoztassa [8] a hálózati adaptert a termékhez, mielőtt bedugja azt a konnektorba.
- A feltétek hegye erős.
- A terméket mindig kapcsolja ki, mielőtt kicseréli a feltétet, vagy tisztítja a terméket.
- Úgy helyezze el a hálózati kábelt, hogy arra senki ne léphessen rá és senki ne botolhasson meg benne.

- Ne használja a terméket nyílt seben, vágási sérülésen, napégette bőrön és hólyagon.



Kerülje az anyagi károk veszélyét

- Az elektromos termékek veszélyt jelenthetnek az állatok számára. Emellett az állatok is károsíthatják a terméket. Mindig tartsa távol az állatokat az elektromos termékektől azok működése közben.
- Óvja a terméket nedvességtől, vízcseppektől és fröccsenő víztől.
- Ügyeljen arra, hogy a vezeték ne csípődjön be szekrényajtóba, vagy ne kerüljön forró felületekre. Ellenkező esetben károsodhat a hálózati vezeték szigetelése.
- Csak eredeti tartozékokat használjon.
- Ne állítsa a terméket forró felületekre, forró felületek, vagy nyílt láng közelébe.
- Ne fedje le a termék hálózati csatlakozóját **[8]**, hogy elkerülje a felmelegedést a használat és a töltés közben.
- Ne használjon maró vagy súroló hatású tisztítószeret.
- A kenőolajat **[12]** tartsa gyermekektől távol. Ne nyelje le a kenőolajat **[12]** és ne juttassa a szemébe.

Ha nem használja, tárolja azt egy biztos helyen.



Az elemekre/akkukra vonatkozó biztonsági tudnivalók

- **ÉLETVESZÉLY!** Tartsa távol az elemeket/akkumulátorokat a gyermekektől. Lenyelés esetén azonnal forduljon orvoshoz!
-  **ROBBANÁSVESZÉLY!** Soha ne töltsen a nem feltölthető elemeket. Az elemeket/akkukat tilos rövidre zárni és/vagy felnyitni. Annak következménye túlhevülés, tűzveszély vagy a kihasadásuk lehet.
- Soha ne dobja az elemeket/akkukat tűzbe vagy vízbe.
- Ne tegye ki az elemeket/akkukat mechanikai terhelésnek.
- A csatlakozókapcsokat nem szabad rövidre zárni.

Az elemek kifolyásának kockázata

- Kerülje a szélsőséges körülményeket és hőmérsékleteket, mint pl. fűtőtestek/közvetlen napsugárzás, amelyek hatással lehetnek az elemekre/akkukra.

- Ha az elemek/akkumulátorok kifolynak, kerülje el a bőrt, a szemeket és a nyálkahártyák vegyszerekkel való érintkezését! Azonnal mossa le az érintett helyet tiszta vízzel és forduljon orvoshoz!



VISELJEN VÉDŐ-KESZTYŰT!

- A kifutott, vagy sérült elemek/akkuk a bőrral érintkezve felmarhatják azt. Ezért ilyen esetben mindenképpen húzzon megfelelő védőkesztyűt.
- Ez a termék beépített akkumulátorral rendelkezik, melyet a felhasználó nem cserélhet ki. A veszélyek elkerülése érdekében az akkumulátort csak a gyártó vagy a vevőszolgálat, ill. egy hasonlóan szakképzett személy szerelheti vagy cserélheti ki. Az ártalmatlanítás során ügyeljen rá, hogy a termék egy akkumulátort tartalmaz.

VIGYÁZAT! A TERMÉK SÉRÜLÉSÉNEK KOCKÁZATA!

- Ne tegye ki a terméket a napsugarak vagy meleg közvetlen hatásának. Az ideális környezeti hőmérséklet 5 és 40 °C között van. A rendkívül alacsony vagy magas hőmérséklet károsíthatja az akkumulátort vagy a terméket.
- A felhasználónak semmit sem kell tennie a termék 50 és 60 Hz

közötti váltásáért. A termék alkalmazkodik mind az 50, mind a 60 Hz-hez.

● Az üzembe helyezés előtt

- Vegyen ki minden részt a csomagolásból.

● Pengék olajozása (lásd D + E ábra)

- Javasoljuk, hogy az első használat előtt és tisztítás után olajozza meg a vágó feltétet **1** és a mancs-vágó **15** pengéit. Így biztosíthatja a teljes funkcionalitást.
- Cseppentsen egy-két csepp kenőolajat **12** a pengék közé és oszlassa el azt egyenletesen.
- A felesleges olajat törölje le egy kendővel.
- Használhat más savmentes olajakat is mint pl. varrógép olajat.

● Az akkumulátor töltése (lásd C. ábra)

Tudnivaló: Az első használat előtt a termék akkumulátorját legalább kb. 90 percig tölteni kell. A következő töltéshez szintén 90 perc szükséges.

Tudnivaló: A töltési folyamat és az akkumulátor állapot látszik a töltésellenőrző-kijelzőn **6** és az akkumulátor állapot-kijelzőjén **5**.

Töltésellenőrző-kijelző 6	Állapot
A dugó szimbóluma pirosan világít és folyamatosan villog	Töltés folyamatban
A dugó szimbólum nem világít	Töltési folyamat lezárva
A dugó szimbóluma pirosan világít és 3-szor villog	Túl alacsony akkumulátor a bekapcsoláshoz. Feltöltés szükséges.

Akkumulátor állapot-kijelző [5]	Állapot
Az akkumulátor szimbóluma pirosan világít villog	Az akkumulátor állapota < 15%. A termék üzemel.
Az akkumulátor szimbóluma pirosan világít	Az akkumulátor állapota < 15%. Töltés folyamatban
Az akkumulátor szimbóluma zölden világít	Az akkumulátor állapota 16% és 100% között van. A termék üzemel vagy tölt.

- A sérülések és a termék károsodásának elkerüléséhez mindig kapcsolja ki a terméket, mielőtt tölti az akkumulátort. Ehhez tolja a BE/ KI kapcsolót [4] „0” jelzésű helyzetbe.
- Dugja a vezeték hálózati csatlakozóját [8] a termék alján található hüvelybe [7].
- Dugja a hálózati csatlakozót [8] egy a termék adatai szerinti konnektorba.
- Válassza le a terméket a hálózati csatlakozóról [8], amikor az akkumulátor állapot-kijelzőjén [5] a piros dugó szimbólum már nem világít, és az akkumulátor szimbóluma zölden világít (pl. kb. 100% akkumulátor).

Tudnivaló: Az akkumulátor vagy a termék károsodásának elkerülése érdekében ne hagyja a terméket folyamatosan a hálózati csatlakozón [8].

Tudnivaló: Teljesen feltöltött akkumulátor esetén a termék kb. 60 percig üzemeltethető.

● Használat

● Vágóél-fejek cseréje a vágó feltéten (lásd F + G ábrák)

- Helyezze a vágóél-fejet [9] óvatosan a termékre az F. ábrán látható módon. Ügyeljen arra, hogy a vágóél-fejek [9] mindkét mélyedése jól bekatantjon a vágó feltét [1] mindkét oldalsó zárába.
- A vágóél-fejek [9] eltávolításához mindkét hüvelykujjával nyomja le és tolja az első részt felfelé, a G. ábrán látható módon.

- **VIGYÁZAT!** A termék használat közben felmelegedhet. Használat közben időnként kapcsolja ki a terméket és ellenőrizze, hogy esetlegesen túl forró-e a termék a háziállat számára. Ebben az esetben kapcsolja ki a terméket, amíg lehül.

● Vágóhossz beállítása

- A különböző vágóhosszok beállításához tartsa a termék felső részét [2], és fordítsa a kívánt helyzetbe a vágóél-jelölést [3] a kívánt helyzetbe (0,8–2,0 mm). A beállított vágóhossz a vágóél-jelölésen [3] látszik, amely megegyezik a termék felső oldalán lévő termékjelöléssel [2].
Tudnivaló: Csak a vágó feltéten [1] állítható a kívánt vágóhossz. A mancs-vágó [15] esetén ez nem lehetséges.

● Szőrvágás

Tudnivaló: A szőr legyen tiszta, fésült és száraz.

- Fésülje ki a szőrt alaposan a mellékelt fésűvel [14], hogy eltávolítsa az esetleges gubancokat.
- Először a hosszabb vágóél-fej [9] kezdjen, majd lépésenként rövidítse a hosszat. Javasoljuk, hogy először vágjon ki egy kis területet az egyes vágóél-fejek [9] teszteléséhez.
- Kerülje a vágás közben a visszafelé irányuló mozdulatokat.
- Kapcsolja be a készüléket a BE/KI kapcsoló [4] „I” helyzetbe történő állításával.
- Lassan és egyenletesen vezesse a terméket a szőrön. Ha lehetséges, vágjon a növény irányával ellentétesen.
- Ezalatt tartsa a terméket úgy, hogy a választott vágóél-fej [9] lehetőleg laposan álljon.
- Fésülje át ismét a szőrt.
- A vágóél-fejek [9] kívánt vágáshosszát beállíthatja a vágóél-jelölésnek [3] megfelelő elforgatásával. Ezek a szintkülönbségek 0,3 mm-es lépésekben állíthatóak.
- Kapcsolja ki a készüléket használat után a BE/KI kapcsoló [4] „0” helyzetbe történő állításával.

Példa:
3,0mm (vágóhossz 3,8–5 mm) vágóél-fej:
Bal szélső helyzet
(0,8 mm): rövid szőr (3,8 mm)
Középhezlyzet
(1,4 mm): középhosszú szőr (4,4 mm)
Jobb szélső
helyzet (2,0 mm): hosszú szőr (5,0 mm)

Tudnivaló: Csak a vágó feltéten [1] állítható a kívánt vágóhossz. A mancs-vágó [15] esetén ez nem lehetséges.

Vágóél-fej (mm)	Vágóhossz (mm)	Vágóhossz finom hosszbeállításnál (mm)				
		0,8	1,1	1,4	1,7	2,0
3,0		3,8	4,1	4,4	4,7	5,0
6,0		6,8	7,1	7,4	7,7	8,0
9,0		9,8	10,1	10,4	10,7	11,0
12,0		12,8	13,1	13,4	13,7	14,0
15,0		15,8	16,1	16,4	16,7	17,0
18,0		18,8	19,1	19,4	19,7	20,0

Tudnivaló: A mellékelt ollót [13] kiegészítő alakí-táshoz használhatja.

● Szőr trimmelés a mancsokon

- Kapcsolja ki a készüléket a BE/KI kapcsoló [4] „0” helyzetbe történő állításával.
- Vegye le a vágó feltétet [1] és a vágóél-fejet [9] a terméket (lásd F-I ábra).
- Forgassa el a termék alsó részét [7] a 2,0 vágóél-jelölésre [3].
- Helyezze a mancs-vágót [15] a termékbe, úgy, hogy a mancs-vágó [15] mindkét mélyedése bekattan a termékbe (lásd H + I ábra).
- Kapcsolja be a készüléket a BE/KI kapcsoló [4] „I” helyzetbe történő állításával.
- Vezesse át a mancs-vágó [15] pengéjét a mancs szőrére.

● Tisztítás és karbantartás

⚠ **VIGYÁZAT! ÁRAMÜTÉS ÁLTALI ÉLETVE-SZÉLY!** Húzza ki a hálózati csatlakozót [8] a konnektorból, mielőtt tisztítja a terméket.

- Soha ne fogja meg a hálózaticsatlakozót [8] vizes kézzel, főleg akkor ne, ha a konnektorba akarja bedugni, vagy ki akarja onnan húzni.
- Tartsa szárazon a hálózati csatlakozót [8] és a vezetéket.

⚠ **VIGYÁZAT! DOLOGI KÁROK VESZÉLYE!**

- A terméket tisztításhoz sem szabad vízbe, vagy más folyadékba meríteni, mivel a termék nem vízálló. Ezáltal az áramvezető részek (akkumu-látorok) megsérülhetnek.
- Ne használjon maró vagy súroló hatású tisztí-tószereket.
 - Tisztítsa meg a termék külsejét egy nedves törülköendővel és egy enyhe tisztítószerral.
 - Kapcsolja ki a készüléket a BE/KI kapcsoló [4] „0” helyzetbe történő állításával.
 - Válassza le a hálózati vezetéket a termékről és húzza ki a hálózati csatlakozót [8] a kon-nektorból.
 - Vegye le vágóél-fejet [9], a vágó feltétet [1] vagy a mancs-vágót [15] a termékről (lásd F-I ábra).
 - Mossa meg a vágóél-fejeket [9], a vágó felté-tet [1] vagy a mancs-vágót [15] folyó víz alatt és szárítsa meg.
 - A mellékelt tisztítókefével [11] távolítsa el a sző-rmaradványokat a vágóélről [1] (lásd I. ábra).

- Cseppentsen egy-két csepp kenőolajat [12] a pengék és a mozgó részek közé (lásd D + E ábra).
- A tisztítás után állítsa a vágóél-jelölést [3] 2,0 mm-re, mielőtt a vágó feltétet [1] visszargyíti a termékre (lásd H + I ábra).

Tudnivaló: Minden használat után távolítsa el a vágó feltétet [1], a vágóél-fejet [9] és a mancs-vágót [15].

● Tárolás

- Tárolja a terméket a mellékelt utazótáskában [10].

● Hibák elhárítása

Hiba	Okok	Megoldás
A termék nem működik.	Lehetséges, hogy az akkumulátor lemerült.	Töltse fel ismét a terméket.
A vágás nehézkes.	Szór lehet a pengék között.	Tisztítsa meg a vágó feltétet [1] és a terméket, majd amennyiben szükséges, olajozza be.
A vágó feltét [1] vagy a mancs-vágó [15] behelyezése nehézkes.	A vágóél-jelölés [3] 0,8, 1,1, 1,4 vagy 1,7-re van állítva.	Állítsa a vágóél-jelölést [3] 2,0 mm-re.

Tudnivaló: Az akkumulátor optimális kapacitásának megtartásához a terméket minden 6 hónapban teljesen fel kell tölteni.

● Megsemmisítés

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le ártalmatlanítás céljából.



A hulladék elkülönítéséhez vegye figyelembe a csomagolóanyagban található jelzéseket. Ezek rövidítéseket (a) és számokat (b) tartalmaznak a következő jelentéssel: 1–7: műanyagok/20–22: papír és karton/80–98: kötőanyagok.



A termék és a csomagolóanyagok újrahasznosíthatóak, semmisítse meg ezeket elkülönítve a jobb hulladékkezelés érdekében. A Triman-logó csak Franciaországra vonatkozik.



A kiszolgált termék megsemmisítési lehetőségeiről lakóhelye illetékes önkormányzatánál tájékozódhat.



A környezete érdekében, ne dobja a kiszolgált terméket a háztartási szemétkébe, hanem adja le szakszerű ártalmatlanításra. A gyűjtőhelyekről és azok nyitvatartási idejéről az illetékes önkormányzatnál tájékozódhat.

A hibás vagy elhasznált elemeket/akkukat a 2006/66/EK irányelv és módosításai értelmében újra kell hasznosítani. Szolgáltassa vissza az elemeket/akkukat és/vagy a terméket az ajánlott gyűjtőállomásokon keresztül.



Környezeti károk az elemek/akkuk hibás megsemmisítéséből

Az elemeket/akkukat nem szabad a háztartási szemétkébe dobni. Mérgező hatású nehézfémeket tartalmazhatnak és ezért különleges kezelést igénylő hulladéknak számítanak. A nehézfémek vegyjelei a következők: Cd = kadmium, Hg = higany, Pb = ólom. Ezért az elhasznált elemeket/akkukat egy közösségi gyűjtőhelyen adja le.

● **Garancia**

A terméket szigorú minőségi előírások betartásával gondosan gyártottuk, és szállítás előtt lelkiismeretesen ellenőriztük. Ha a terméken hiányosságot tapasztal, akkor a termék eladójával szemben törvényes jogok illetik meg Önt. Ezeket a törvényes jogokat a következőkben ismertetett garancia vállalásunk nem korlátozza.

A termékre 3 év garanciát adunk a vásárlás dátumától számítva. A garanciális idő a vásárlás dátumával kezdődik. Kérjük, jól őrizze meg a pénztári blokkot. Ez a bizonylat szükséges a vásárlás tényének az igazolásához.

Ha a termék vásárlásától számított 3 éven belül anyag- vagy gyártási hiba merül fel, akkor a vásárlásunk szerint a terméket ingyen megjavítjuk vagy kicseréljük. A garancia megszűnik, ha a terméket megrongálták, nem szakszerűen kezelték vagy tartották karban.

A garancia az anyag- vagy gyártáshibákra vonatkozik. A garancia nem terjed ki azokra a termékrészekre, melyek normál kopásnak vannak kitéve és ezért fogyóeszköznek tekinthetők (pl. elemek), vagy a törékeny részekre sérülésére, pl. kapcsolók, akkuk, vagy üvegből készült részek.

● **Garanciális ügyek lebonyolítása**

Ügyének gyors elintézhetsége céljából, kérjük kövesse az alábbi útmutatást:

Kérjük, kérdések esetére készítse elő a pénztárblokkot és a cikkszámot (IAN 378875_2101) a vásárlás tényének az igazolására.

Kérjük, hogy a cikkszámot olvassa le a típustábláról, a gravírozásból, az Útmutató címlapjáról (balra lent), illetve a hátoldalon, vagy a termék alján található matricáról.

Amennyiben működési hibák, vagy egyéb hiányosság lépne fel, először vegye fel a kapcsolatot a következőkben megnevezett szervizek egyikével telefonon, vagy e-mailen.

A hibásnak ítélt terméket ezután a vásárlást igazoló blokk, valamint a hiba leírásának és keletkezési idejének mellékelésével díjmentesen postázhatja az Önnel közölt szervizcímre.

● **Szerviz**

 **Szerviz Magyarország**

Tel.: 0680021536

E-mail: owim@lidl.hu



Legenda uporabljenih piktogramov	Stran 28
Uvod	Stran 28
Predvidena uporaba	Stran 28
Opis delov	Stran 28
Tehnični podatki	Stran 29
Obseg dobave	Stran 29
Varnostni napotki	Stran 29
Varnostni napotki za baterije / akumulatorje	Stran 32
Pred začetkom uporabe	Stran 33
Oljenje rezil	Stran 33
Polnjenje akumulatorske baterije	Stran 33
Uporaba	Stran 34
Zamenjava nastavkov za dolžino reza na strižnem nastavku	Stran 34
Nastavitev dolžine reza	Stran 34
Striženje kože	Stran 34
Striženje dlake na tačkah	Stran 35
Čiščenje in nega	Stran 35
Skladiščenje	Stran 36
Odpravljanje napak	Stran 36
Odstranjevanje	Stran 36
Garancija	Stran 37
Postopek pri uveljavljanju garancije	Stran 37
Servis	Stran 37
Garancijski list	Stran 38

Legenda uporabljenih piktogramov			
	Upoštevajte opozorila in varnostne napotke!	IP20	Ščiti pred vdorom trdih tujkov ($\varnothing > 12,5 \text{ mm}$).
	Znak CE potrjuje skladnost z EU-direktivami, ki zadevajo izdelek.		Uporaba v zaprtih prostorih
	Enosmerni tok/enosmerna napetost		Zaščitni razred II
	Izmenični tok/izmenična napetost		Polarnost izhodnega pola
Hz	Hertz (omrežna frekvenca)		SMPS (Switch mode power supply unit) (stikalni napajalnik)
A	Amper (jakost toka)		Odporen na kratek stik - varnostni transformator
V	Volt	t_a	Največja izmerjena vrednost temperature okolice

Brezžični komplet za nego živali

● Uvod

Iskrene čestitke ob nakupu vašega novega izdelka. Odločili ste se za zelo kakovosten izdelek. To navodilo za uporabo je sestavni del tega izdelka. Vsebuje pomembna navodila za varnost, uporabo in odstranitev. Preden začnete izdelek uporabljati, se seznanite z vsemi navodili za uporabo in varnostnimi napotki. Izdelek uporabljajte samo tako, kot je opisano, in samo za navedena področja uporabe. Če izdelek odstopite novemu lastniku, mu zraven izročite tudi vse dokumente.

● Predvidena uporaba

Izdelek ni predviden za rezanje in striženje živalskega kožuha v zaprtih prostorih. Izdelek je predviden samo za v notranjosti v zasebnih gospodinjstvih in ni predviden za poslovno ali drugačno uporabo.

● Opis delov

- 1 Strižni nastavek
- 2 Vrhni del izdelka
- 3 Oznaka za dolžino reza
- 4 Stikalo za VKLOP/IZKLOP
- 5 Prikaz stanja akumulatorske baterije
- 6 Prikaz nadzora polnjenja
- 7 Spodnji del izdelka
- 8 Omrežni napajalnik
- 9 Nastavek za dolžino reza
- 10 Potovalni etui
- 11 Ščetka za čiščenje
- 12 Olje za strižnik
- 13 Škarje
- 14 Glavnik
- 15 Prirezovalnik za tačke

● Tehnični podatki

Omrežni napajalnik 8:

Ime ali blagovna znamka

proizvajalca, matična

številka in naslov:

Shenzhen Tianyin
Electronics Co., Ltd.
91440300788337003T.
9th, Building Sanzhuli Indus-
trial Park, Shiyuan Town,
Bao'an District, 518108
Shenzhen, PEOPLE'S
REPUBLIC OF CHINA

Oznaka modela: TPA-97050100V11

Vhodna napetost: 100-240 V~

Frekvenca vhodnega

izmeničnega toka: 50/60 Hz

Izhodna napetost: 5,0 V===

Izhodni tok: 1,0 A

Izhodna moč: 5,0 W

Povprečna učinkovitost

med delovanjem: 73,7 %

Poraba moči pri

ničelni obremenitvi: 0,10 W

Zaščitni razred: II / 

Vhodni tok: 0,15 A

Vrsta zaščite: IP20

Omrežni napajalnik (TPA-97050100V11)

Certificirano s strani TÜV SÜD/GS

Brezžični komplet

za nego živali:

Vhodna napetost: 5 V===

Vhodni tok: 1 A

Akumulator: 3,7 V=== / 800 mAh
litij-ionski akumulator
(ni zamenljiv)

Obratovalna

temperatura: od 5 do 40 °C

Temperatura

skladiščenja: 5 do 40 °C

● Obseg dobave

1 brezžični komplet za nego živali

1 prirezovalnik za tačke

1 glavnik

1 škarje

1 olje za strižnik

1 ščetka za čiščenje

1 omrežni napajalnik

6 nastavkov za dolžino reza (3 mm / 6 mm /
9 mm / 12 mm / 15 mm / 18 mm) (za dolžino
reza 3,8-5 mm / 6,8-8 mm / 9,8-11 mm /
12,8-14 mm / 15,8-17 mm / 18,8-20,0 mm)

1 potovalni etui

1 navodilo za uporabo



Varnostni napotki

**VSE VARNOSTNE NAPOTKE
IN NAVODILA SHRANITE ZA
PRIHODNJO UPORABO!**



! OPOZORILO!

**SMRTNA NEVAR-
NOST IN NEVARNOST
NESREČ ZA MALČKE IN
OTROKE!** Otrok z embalažnim

materialom nikoli ne pustite
nenadzorovanih. Obstaja nevar-
nost zadušitve. Otroci pogosto
podcenjujejo nevarnosti. Otrok
ne pustite v bližino embalažnega
materiala.

■ **PREVIDNO!** Ta izdelek ni otro-
ška igračka! Otroci ne zmorejo
prepoznati nevarnosti pri roko-
vanju z električnimi izdelki.

- Izdelek lahko uporabljajo otroci od 8. leta naprej ter osebe z zmanjšanimi fizičnimi, čutilnimi ali duševnimi sposobnostmi ali osebe s pomanjkanjem izkušenj in/ali znanja, če so pod nadzorom ali če so bili poučeni o varni uporabi izdelka in razumejo nevarnosti, do katerih lahko pride med uporabo. Otroci se ne smejo igrati z izdelkom. Otroci ne smejo brez nadzora izvajati čiščenja in vzdrževanja.
- Izdelek smejo uporabljati otroci od 3 let naprej, če so pod nadzorom.
- Uporabljajte samo originalne dele pribora za ta izdelek.
- Preverite strižni nastavek [1] in prirezovalnik za tačke [15], ali brezhibno delujeta, preden uporabite izdelek.
- Nikoli ne uporabljajte izdelka s poškodovanim ali odlomljenim nastavkom za dolžino reza [9].
- Če na nastavkih za dolžino reza [9] manjkajo zobci, lahko pride do telesnih poškodb.
- Izdelek izklopite, preden ga odložite.
- Izdelek je namenjen izključno za rezanje in striženje živalskega kožuha v zasebnem gospodinjstvu.



Preprečite smrtno nevarnost zaradi električnega udara

- ⚠ **OPOZORILO!** Izdelek naj bo vedno suh.
- ⚠ **OPOZORILO!** Izdelka ne uporabljajte v bližini kopalnih kadi, prh ali drugih posod, ki vsebujejo vodo.
- ⚠ **OPOZORILO!** Če izdelek pade v vodo, obvezno najprej izvlecite omrežni napajalnik [8] iz vtičnice, preden sežete v vodo.
- ⚠ **OPOZORILO!** Omrežnega napajalnika [8] nikoli ne prijemajte z mokrimi rokami, zlasti kadar ga vklapljate v vtičnico ali vlečete iz nje.
- ⚠ **OPOZORILO!** Izdelka in omrežnega kabla z omrežnim napajalnikom [8] nikoli ne potaplajte v vodo ali drugo tekočino in ga nikoli ne spirajte pod tekočo vodo.
- ⚠ **OPOZORILO!** Strižni nastavek [1] in prirezovalnik za tačke [15] se lahko po daljši uporabi segrejeta.
- Izdelka ne uporabljajte, kadar žival kopate ali če je kožuh moker.
- Kot dodatno zaščito priporočamo namestitev zaščitnega stikala za okvarni tok (FI/RCD)

z nazivnim sprožilnim tokom največ 30 mA v tokokrog kopalnice. Za nasvet vprašajte svojega instalaterja.

- Za obratovanje uporabljajte le priloženi originalni omrežni napajalnik [8].
- Omrežni napajalnik [8] izvlecite iz vtičnice
 - če pride do motnje,
 - preden očistite izdelek,
 - če izdelka dlje časa ne uporabljate,
 - med nevihto in
 - po vsaki uporabi.

Pri tem vlecite neposredno za omrežni napajalnik [8] in ne za omrežni kabel.



Preprečite poškodbe

- Pribora ne zamenjajte, kadar je izdelek vklopljen.
- Ne uporabljajte izdelka, če so na zunaj vidne kakršne koli poškodbe. Nikoli ne uporabljajte izdelka, če ugotovite kakršne koli poškodbe.
- Če v izdelek pride tekočina, ga pred ponovno uporabo preverite.
- Če ugotovite poškodbe omrežnega kabla, omrežnega napajalnika [8], ohišja ali drugih delov, izdelka ne smete več uporabljati.

- Popravila sme izvesti le strokovnjak. Nestrokovna popravila predstavljajo veliko tveganje za uporabnika. Poleg tega preneha veljati garancija.
- Izdelka ne uporabljajte z okvarjenimi nastavki, saj lahko imajo ostre robove.
- Okvarjene sestavne dele vedno zamenjajte z originalnimi nadomestnimi deli. Upoštevanje zahtev za varnost je mogoče zagotoviti le, če uporabljate originalne nadomestne dele.
- Omrežni napajalnik [8] priključite le v lahko dostopno vtičnico.
- Izdelka nikoli ne uporabljajte nenadzorovano in le skladno s podatki na identifikacijski ploščici.
- Omrežni kabel priključite v izdelek, preden priključite omrežni napajalnik [8] v vtičnico.
- Konice nastavkov so ostre.
- Pred vsakim nameščanjem ali zamenjavo nastavkov in pred čiščenjem izdelek izklopite.
- Omrežni kabel položite tako, da nihče ne more stopiti nanj ali se spotakniti obenj.
- Izdelka ne uporabljajte v primeru odprtih ran, ureznin, sončnih opeklin in mehurjev.



Preprečite nevarnost materialne škode

- Električni izdelki lahko predstavljajo nevarnost za živali. Poleg tega lahko živali poškodujejo izdelek. Živali se ne smejo približevati električnim izdelkom, kadar niso v uporabi.
- Izdelek zaščitite pred vlago, vodnimi kapljicami in brizganjem vode.
- Poskrbite, da se omrežni kabel ne bo zataknil med vrata omarice in da ga ne boste vlekli prek vročih površin. V nasprotnem primeru lahko pride do poškodb izolacije omrežnega kabla.
- Uporabljajte le originalni pribor.
- Izdelka ne odlagajte na vroče površine, v bližino vročih površin ali odprtega ognja.
- Omrežnega napajalnika [8] in izdelka ne pokrivajte, da boste preprečili nedovoljeno segrevanje med uporabo in polnjenjem.
- Ne uporabljajte jedkih ali ostrih čistilnih sredstev.
- Olje za strižnik [12] hranite zunaj dosega otrok. Olja za strižnik [12] ne zaužijte in ga ne nanašajte na oči. Če ga ne potrebujete, ga shranite na varnem mestu.



Varnostni napotki za baterije / akumulatorje

■ SMRTNA NEVARNOST!

Baterije/akumulatorje shranjujte zunaj dosega otrok. V primeru zaužitja nemudoma poiščite zdravniško pomoč!



■ NEVARNOST

EKSPLOZIJE! Baterij,

ki niso predvidene za polnjenje, nikoli znova ne polnite. Ne povzročite kratkega stika baterij / akumulatorjev in/ali jih odpirajte. Posledice so lahko pregrete in nevarnost požara, lahko jih tudi raznese.

- Baterij/akumulatorjev nikoli ne mečite v ogenj ali vodo.
- Baterij/akumulatorjev ne izpostavljajte mehanskim obremenitvam.
- Priključnih sponk ni dovoljeno zvezati tako, da pride do kratkega stika.

Tveganje iztekanja baterij/akumulatorjev

- Izogibajte se izrednim pogojem in temperaturam, ki bi lahko vplivale na baterije/akumulatorje, npr. na radiatorju / neposredni sončni svetlobi.

- Če baterije/akumulatorji iztečejo, preprečite stik kemikalij s kožo, z očmi in s sluznicami! Prizadeta mesta takoj sperite s čisto vodo in poiščite zdravniško pomoč!

-  **NOSITE ZAŠČITNE ROKAVICE!** Iztekle ali poškodovane baterije/akumulatorji lahko ob stiku s kožo povzročijo razjede. V takšnem primeru nosite primerne zaščitne rokavice.
- Izdelek vsebuje vgrajeni akumulator, ki ga uporabnik ne more zamenjati. V izogib nevarnostim sme demontažo ali zamenjavo akumulatorja izvesti le proizvajalec ali njegova servisna služba ali podobno usposobljena oseba. Pri odstranjevanju je treba opozoriti, da izdelek vsebuje akumulator.

■ **PREVIDNO! TVEGANJE POŠKODOVANJA IZDELKA!**

- Izdelka ne izpostavljajte neposrednim sončnim žarkom ali vročini. Idealna temperatura okolice je od 5 do 40 °C. Izjemno nizke ali visoke temperature lahko poškodujejo akumulatorsko baterijo ali izdelek.
- Za preklop izdelka med 50 in 60 Hz ni treba uporabniku storiti ničesar. Izdelek je primeren tako za 50 kot tudi za 60 Hz.

● **Pred začetkom uporabe**

- Vzemite vse dele iz embalaže.

● **Oljenje rezil (glejte slike D + E)**

- Priporočamo, da rezila strižnega nastavka [1] in prirezovalnika za tačke [15] pred prvo uporabo in po čiščenju naoljite. Tako boste zagotovili polno funkcionalnost.
- Med rezila nanesite eno do dve kapljici olja za strižnik [12] in jih enakomerno porazdelite.
- Odvečno olje odstranite s krpo.
- Uporabite lahko tudi poljubno olje brez vsebnosti kislin, npr. olje za šivalne stroje.

● **Polnjenje akumulatorske baterije (glejte sliko C)**

Napotek: Pred prvo uporabo se mora akumulatorska baterija izdelka polniti pribl. 90 minut. Pri nadaljnjih postopkih polnjenja je prav tako potreben čas polnjenja 90 minut.

Napotek: Postopek polnjenja in stanje akumulatorske baterije sta prikazana na zaslonu prikaza nadzora polnjenja [6] in prikaza stanja akumulatorske baterije [5].

Prikaz nadzora polnjenja [6]	Stanje
Simbol vtiča sveti rdeče in prehodno utripa	Postopek polnjenja poteka
Simbol vtiča ne sveti	Postopek polnjenja končan
Simbol vtiča sveti rdeče in 3-krat utripne	Prenizka napolnjenost akumulatorske baterije za vklop. Polnjenje ni potrebno.

Prikaz stanja akumulatorske baterije [5]	Stanje
Simbol akumulatorske baterije sveti rdeče in utripa	Stanje napolnjenosti akumulatorske baterije je < 15 %. Izdelek deluje.
Simbol akumulatorske baterije sveti rdeče	Stanje napolnjenosti akumulatorske baterije je < 15 %. Postopek polnjenja poteka.
Simbol akumulatorske baterije sveti zeleno	Stanje akumulatorske baterije je med 16 % in 100 %. Izdelek deluje ali se polni.

- Za preprečevanje telesnih poškodb in poškodb izdelka vedno izklopite izdelek, preden začnete polniti akumulatorsko baterijo. Premaknite stikalo za VKLOP/IZKLOP [4] v položaj z oznako »0«.

- Vstavite vtič kabla omrežnega napajalnika [8] v vtičnico na spodnjem delu izdelka [7].
- Omrežni napajalnik [8] vstavite v vtičnico, ki ustreza podatkom izdelka.
- Ločite izdelek z omrežnega napajalnika [8], ko v prikazu stanja akumulatorske baterije [5] rdeči simbol vtiča ne sveti več in zeleni simbol akumulatorske baterije sveti zeleno (npr. pribl. 100 % akumulatorske baterije).

Napotek: Izdelka ne pustite trajno priključnega na omrežni napajalnik [8], da boste preprečili poškodbe akumulatorske baterije ali izdelka.

Napotek: S povsem napolnjeno akumulatorsko baterijo lahko izdelek uporabljate do pribl. 60 minut.

● Uporaba

● Zamenjava nastavkov za dolžino reza na strižnem nastavku (glejte slike F + G)

- Previdno namestite želeni nastavek za dolžino reza [9] na izdelek, kot je prikazano na sl. F. Poskrbite, da se bosta oba utora nastavkov za dolžino reza [9] pravilno zaskočila v stranska zapaha na obeh straneh strižnega nastavka [1].
- Za odstranitev nastavka za dolžino reza [9] letega pritisnite in potisnite od spredaj z obema palcema navzgor.
- **PREVIDNO!** Običajno je, da se izdelek med uporabo segreje. Izdelek med uporabo občasno izklopite in preverite, ali je izdelek morebiti prevroč za vašega hišnega ljubljence. Če je tako, izdelek izklopite in počakajte, da se ohladi.

● Nastavitev dolžine reza

- Za nastavljanje različnih dolžin reza držite zgornji del izdelka [2] in zavrtite oznako dolžine reza [3] v želeni položaj (0,8–2,0 mm). Nastavljena dolžina reza bo prikazana na oznaki za dolžino reza [3], ki se ujema s točkovno oznako na zgornjem delu izdelka [2].
- Napotek:** Samo pri strižnem nastavku [1] je mogoče nastavljati zelene dolžine reza. Pri prirezovalniku za tačke [15] to ni mogoče.

● Striženje kože

Napotek: Kožuh, ki ga boste strigli, mora biti čist, razčesan in suh.

- Skrbno razčesite kožuh s priloženim glavnikom [14], da odstranite morebitne vozle.
- Najprej začnite z daljšim nastavkom za dolžino reza [9] in postopoma krajšajte kožuh na željeno dolžino. Priporočamo, da najprej postrizete malo območje, da preizkusite posamezne nastavke za dolžino reza [9].

- Izogibajte se sunkovitim premikom med striženjem.
- Izdelek vklopite, tako da stikalo za VKLOP/IZKLOP [4] premaknete v položaj z oznako »I«.
- Izdelek vodite počasi in enakomerno po kožu. Če je mogoče, strizite v nasprotni smeri rasti kože.
- Pri tem držite izdelek tako, da bo izbrani nastavek za dolžino reza [9] nalegal čim bolj ravno.
- Večkrat počesite kožu.
- Želena dolžino reza nastavkov za dolžino reza [9] lahko nastavite tako, da zavrtite oznako za dolžino reza [3]. Ta stopnjevanja lahko nastavljate v korakih po 0,3 mm.
- Po uporabi izklopite izdelek, tako da stikalo za VKLOP/IZKLOP [4] premaknete v položaj z oznako »0«.

Primer:

Nastavek za dolžino reza 3,0 mm (dolžina reza 3,8–5 mm):

Zunanji levi položaj

(0,8 mm): kratka dlaka (3,8 mm)

Srednji položaj

(1,4 mm): srednje dolga dlaka (4,4 mm)

Zunanji desni

položaj (2,0 mm): dolga dlaka (5,0 mm)

Napotek: Samo pri strižnem nastavku [1] je mogoče nastavljati zelene dolžine reza. Pri prirezovalniku za tačke [15] to ni mogoče.

Nastavek za dolžino reza (mm)	Dolžina reza (mm)	Dolžina reza pri fini nastavitvi dolžine (mm)				
		0,8	1,1	1,4	1,7	2,0
3,0		3,8	4,1	4,4	4,7	5,0
6,0		6,8	7,1	7,4	7,7	8,0
9,0		9,8	10,1	10,4	10,7	11,0
12,0		12,8	13,1	13,4	13,7	14,0
15,0		15,8	16,1	16,4	16,7	17,0
18,0		18,8	19,1	19,4	19,7	20,0

Napotek: Priložene škarje [13] lahko uporabite za dodatno oblikovanje pričeske.

- Vodite rezilo prirezovalnika za tačke [15] po dlaki na tačkah.

● Striženje dlake na tačkah

- Izdelek izklopite, tako da stikalo za VKLOP/IZKLOP [4] premaknete v položaj z oznako »0«.
- Z izdelka odstranite strižni nastavek [1] in nastavek za dolžino reza [9] (glejte slike F–I).
- Zavrtite spodnji del izdelka [7] na oznako za dolžino reza 2,0 [3].
- Vstavite prirezovalnik za tačke [15] v izdelek, da se obe vdolbini prirezovalnika za tačke [15] zaskočita v izdelek (glejte slike H + I).
- Izdelek vklopite, tako da stikalo za VKLOP/IZKLOP [4] premaknete v položaj z oznako »I«.

● Čiščenje in nega

⚠ PREVIDNO! SMRTNA NEVARNOST

ZARADI ELEKTRIČNEGA UDARA! Pred čiščenjem izdelka izvlecite omrežni napajalnik [8] iz vtičnice.

- Omrežnega napajalnika [8] nikoli ne prijemajte z mokrimi rokami, kadar ga vklapljate v vtičnico ali vlečete iz nje.
- Omrežni napajalnik [8] in omrežni kabel morata biti vedno suha.

⚠ PREVIDNO! NEVARNOST POVZROČITVE MATERIALNE ŠKODE! Pri čiščenju izdelka ni dovoljeno potapljati v vodo ali druge tekočine, saj izdelek ni vodotesen. S tem lahko poškodujete dele pod napetostjo (akumulatorske baterije).

- Ne uporabljajte jedkih ali ostrih čistilnih sredstev.
- Ohišje čistite z rahlo navlaženo krpo in blagim čistilom.
- Izdelek izklopite, tako da stikalo za VKLOP/IZKLOP **4** premaknete v položaj z oznako »0«.
- Izklopite omrežni kabel iz izdelka in izvlecite omrežni napajalnik **8** iz vtičnice.
- Z izdelka odstranite nastavek za dolžino reza **9**, strižni nastavek **1** ali prirezovalnik za tačke **15** (glejte slike F–I).
- Operite nastavke za dolžino reza **9**, strižni nastavek **1** ali prirezovalnik za tačke **15** pod tekočo vodo in jih posušite.
- S priloženo ščetko za čiščenje **11** odstranite ostanke dlake s strižnega nastavka **1** (glejte sliko J).
- Med rezila in premične dele nanesite eno do dve kapljici olja za strižnik **12** in jih enakomerno porazdelite (glejte slike D + E).
- Po izvedenem čiščenju nastavite oznako za dolžino reza **3** na 2,0 mm, preden znova pritrdite strižni nastavek **1** na izdelek (glejte slike H + I).

Napotek: Po vsaki uporabi očistite strižni nastavek **1**, nastavek za dolžino reza **9** in prirezovalnik za tačke **15**.

● Skladiščenje

- Izdelek shranite v priloženi potovalni etui **10**.

● Odpravljanje napak

Napaka	Vzrok	Rešitev
Izdelek ne deluje.	Akumulatorska baterija je verjetno izpraznjena.	Znova napolnite izdelek.
Striženje se izvaja težko.	V notranjosti rezil so mogoče dlake.	Očistite strižni nastavek 1 in izdelek ter ju po potrebi naoljite.
Vstavljanje strižnega nastavka 1 ali prirezovalnika za tačke 15 je težko.	Oznaka za dolžino reza 3 je nastavljena na 0,8, 1,1, 1,4 ali 1,7.	Nastavite oznako za dolžino reza 3 na 2,0 mm.

Napotek: Za ohranjanje optimalne zmogljivosti akumulatorske baterije je treba izdelek približno vsakih 6 mesecev povsem napolniti.

● Odstranjevanje

Embalaza je narejena iz okolju primernih materialov, ki jih lahko oddate za recikliranje na lokalnih zbirališčih odpadkov.



Upoštevajte oznake embalažnih materialov za ločevanje odpadkov, ki so označene s kraticami (a) in številkami (b) z naslednjim pomenom: 1–7: umetne mase/20–22: papir in karton/80–98: vezni materiali.



Izdelek in materiale embalaže je mogoče reciklirati; za lažjo obdelavo odpadkov jih odstranite ločeno. Logotip Triman velja samo za Francijo.



O možnostih odstranjevanja odsluženega izdelka se lahko pozanimате pri svoji občinski ali mestni upravi.



Ko je vaš izdelek dotrajan, ga zaradi varovanja okolja ne odvrzite med gospodinjske odpadke, temveč ga oddajte na ustreznem zbirališču tovrstnih odpadkov. O zbirnih mestih in njihovih delovnih časih se lahko poanimate pri svoji pristojni občinski upravi.

● Servis

SI Servis Slovenija

Tel.: 080082034

E-Mail: owim@idl.si



Pokvarjene ali iztrošene baterije/akumulatorje je treba reciklirati v skladu z Direktivo 2006/66/ES in njenimi spremembami. Baterije/akumulatorje in/ali izdelek vrnite na ponujenih zbirnih mestih.



Škoda na okolju zaradi napačnega odstranjevanja baterij/akumulatorjev!

Baterij/akumulatorjev ni dovoljeno odstraniti skupaj z gospodinjskimi odpadki. Vsebujejo lahko strupene težke kovine in so podvržene določbam za ravnanje z nevarnimi odpadki. Kemični simboli težkih kovin so naslednji: Cd = kadmij, Hg = živo srebro, Pb = svinec. Zato iztrošene baterije/akumulatorje oddajte na komunalnem zbirnem mestu.

● Garancija

● Postopek pri uveljavljanju garancije

Za zagotovitev hitre obdelave vašega primera vas prosimo, da sledite naslednjim napotkom:

Prosimo, da za vsa vprašanja pripravite račun in številko izdelka (IAN 378875_2101) kot dokazilo o nakupu.

Številko izdelka najdete na identifikacijski ploščici, gravuri, naslovni strani v navodilih (spodaj levo) ali na nalepki na hrbtni ali spodnji strani.

Če pride do napačnega delovanja ali drugih pomanjkljivosti, se obrnite najprej na v nadaljevanju navedeni servisni oddelek po telefonu ali prek e-pošte. Izdelek, označen kot okvarjen, lahko nato brez poštnine pošljete na navedeni naslov servisa, zraven pa priložite potrdilo o nakupu (blagajniški račun) in navedite, za kakšno pomanjkljivost gre in kdaj je nastala.

Pooblašчени serviser:

OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
NEMČIJA

Servisna telefonska številka: 080082034

Garancijski list

1. S tem garancijskim listom OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Nemčija jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezujemo, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Kupec je dolžan okvaro javiti pooblaščenemu servisu oziroma se informirati o nadaljnjih postopkih na zgoraj navedeni telefonski številki. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Kupec je dolžan pooblaščenemu servisu predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga.
6. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
7. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
8. Jamčimo servis in rezervne dele še 3 leta po preteku garancijskega roka.
9. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
10. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
11. Ta garancija proizvajalca ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

Prodajalec:

Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1, SI-1218 Komenda

Legenda použitých piktogramů	Strana 40
Úvod	Strana 40
Použití ke stanovenému účelu.....	Strana 40
Popis dílů	Strana 40
Technické údaje	Strana 41
Obsah dodávky	Strana 41
Bezpečnostní pokyny	Strana 41
Bezpečnostní pokyny pro baterie a akumulátory	Strana 44
Před uvedením do provozu	Strana 45
Mazání stříhacího ústrojí	Strana 45
Nabíjení akumulátoru	Strana 45
Obsluha	Strana 46
Výměna nástavců délek stříhu na stříhací hlavě.....	Strana 46
Nastavení délky stříhu	Strana 46
Stříhání srsti.....	Strana 46
Zastříhávání srsti na tlapkách.....	Strana 47
Čistění a ošetřování	Strana 47
Skládování	Strana 48
Odstranění poruch	Strana 48
Odstranění do odpadu	Strana 48
Záruka	Strana 49
Postup v případě uplatňování záruky	Strana 49
Servis.....	Strana 49

Legenda použitých piktogramů			
	Dodržujte výstražné a bezpečnostní pokyny!	IP20	Ochrana proti vniknutí pevného cizího tělesa ($\varnothing > 12,5 \text{ mm}$).
	Symbol CE potvrzuje shodu se směrnicemi EU, příslušnými pro daný výrobek.		Používání v uzavřených místnostech
	Stejnoseměrný proud/stejnoseměrné napětí		Třída ochrany II
	Střídavý proud/střídavé napětí		Polarita výstupního pólu
Hz	Hertz (frekvence)		SMPS (Switch mode power supply unit) (spínací síťový adaptér)
A	Ampéry (síla proudu)		Bezpečnostní transformátor jištěný proti zkratu
V	Volty	t_a	Nejvyšší návrhová hodnota okolní teploty

Bezdrátová sada pro péči o domácí zvířata

● Úvod

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní produkt. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité pokyny pro bezpečnost, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznámte se všemi pokyny k obsluze a bezpečnostními pokyny. Používejte výrobek jen popsaným způsobem a na uvedených místech. Při předání výrobku třetí osobě předejte i všechny podklady.

● Použití ke stanovenému účelu

Výrobek je určen pouze ke stříhání a úpravě zvířecí srsti v interiéru. Výrobek je určen k privátnímu použití v domácnostech, není určen pro živnostenské podnikání nebo jiné oblasti použití.

● Popis dílů

- 1 Stříhací hlava
- 2 Horní díl výrobku
- 3 Značka délky stříhu
- 4 Vypínač
- 5 Kontrolka stavu akumulátoru
- 6 Kontrolka nabíjení
- 7 Dolní díl výrobku
- 8 Zástrčkový síťový adaptér
- 9 Nástavec pro délku stříhu
- 10 Cestovní pouzdro
- 11 Čisticí kartáček
- 12 Mazací olej
- 13 Nůžky
- 14 Hřeben
- 15 Zastříhovač tlapek

● Technické údaje

Zástrčkový síťový adaptér :

Jméno nebo obchodní

značka výrobce,

identifikační číslo

a adresa:

Shenzhen Tianyin
Electronics Co., Ltd.
91440300788337003T.
9th, Building Sanzhuli
Industrial Park, Shiyao Town,
Bao'an District, 518108
Shenzhen, PEOPLE'S
REPUBLIC OF CHINA

Identifikační značka

modelu:

TPA-97050100V11

Vstupní napětí:

100–240 V~

Frekvence vstupního

proudu:

50/60 Hz

Výstupní napětí:

5,0 V==

Výstupní proud:

1,0 A

Výstupní výkon:

5,0 W

Průměrná efektivita

v provozu:

73,7%

Příkon bez zatížení:

0,10 W

Třída ochrany:

II/

Vstupní proud:

0,15 A

Druh ochrany:

IP20

Zástrčkový síťový adaptér (TPA-97050100V11)

Certifikát TÜV SÜD/GS

Bezdrátová sada

pro péči o

domácí zvířata:

Vstupní napětí:

5 V==

Vstupní proud:

1 A

Akumulátor:

3,7 V==/800 mAh
lithium-ionen akumulátor
(nelze vyměnit)

Provozní teplota:

5 °C až 40 °C

Skladovací teplota:

5 °C až 40 °C

● Obsah dodávky

1 bezdrátová sada pro péči o domácí zvířata

1 zastříhovač tlapek

1 hřeben

1 nůžky

1 mazací olej

1 čistící kartáček

1 zástrčkový síťový adaptér

6 nástavce pro délku střihu (3 mm / 6 mm / 9 mm /

12 mm / 15 mm / 18 mm) (pro délku střihu

3,8–5 mm / 6,8–8 mm / 9,8–11 mm /

12,8–14 mm / 15,8–17 mm / 18,8–20,0 mm)

1 cestovní pouzdro

1 návod k obsluze



Bezpečnostní pokyny

USCHOVEJTE SI VŠECHNY BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ A POKYNY PRO BUDOUCNOST!



VÝSTRAHA!

NEBEZPEČÍ OHROŽENÍ ŽIVOTA A ÚRAZU PRO MALÉ DĚTI A DĚTI!

Nenechávejte děti nikdy samotné s obalovým materiálem. Hrozí nebezpečí udušení. Děti nebezpečí často podceňují. Držte neustále obalový materiál mimo dosah dětí.



POZOR! Tento výrobek není hračka! Děti nemohou rozpoznat nebezpečí při zacházení s elektrickými spotřebiči.



Tento výrobek mohou používat děti od 8 let, osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a

znalostmi, jestliže budou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání výrobku a chápou nebezpečí, která z jeho používání vyplývají. S výrobkem si děti nesmí hrát. Děti nesmí provádět čištění a údržbu bez dohledu.

- Tento výrobek smí používat děti od 3 let jen pod dohledem.
- Pro tento výrobek používejte pouze originální příslušenství.
- Před použitím výrobku zkontrolujte správnou funkci stříhací hlavy [1] a zastřihovače tlapek. [15]
- Nikdy nepoužívejte výrobek s poškozeným nebo zlomeným nástavcem na délku stříhu. [9].
- Chybějící zuby v nástavcích pro délku stříhu [9] mohou vést k poranění.
- Před odložením výrobek vypněte.
- Výrobek je určen výhradně ke stříhání a úpravě zvířecí srsti v domácnostech.



Zabraňte ohrožení života v důsledku zásahu elektrickým proudem



VÝSTRAHA! Udržujte výrobek suchý.



VÝSTRAHA! Výrobek nepoužívat v blízkosti koupelnových van, sprch nebo jiných nádob s vodou.



VÝSTRAHA! Jestliže spadl výrobek do vody, vytáhněte bezpodmínečně nejprve síťový adaptér ze zástrčky [8] než sáhnete do vody.



VÝSTRAHA! Nedotýkejte se zástrčkového síťového adaptéru [8] mokřými rukama, obzvlášť ne tehdy, když ho zastrkujete do zásuvky nebo ze zásuvky vytahuje.



VÝSTRAHA! Nikdy neponořte výrobek ani síťový kabel se síťovým adaptérem [8] do vody nebo jiné kapaliny ani tyto části nikdy neomývejte pod tekoucí vodou.



VÝSTRAHA! Stříhací hlava [1] a zastřihovač tlapek [15] mohou být po delším používání horké.

- Nepoužívejte výrobek při koupání zvířete, nebo pokud má zvíře mokrou srst.

- Jako přídavná ochrana se doporučuje pro elektrický obvod koupelny instalace proudového chrániče (FI/RCD) se spouštěcím proudem do 30 mA. Zeptejte se svého odborníka na elektro-techniku.
- Při napájení ze sítě používejte jen dodaný, originální síťový adaptér do zástrčky [8].
- Vytáhněte síťový adaptér [8] ze zástrčky
 - jestliže dojde k poruše,
 - před čištěním výrobku,
 - jestliže výrobek delší dobu nepoužíváte,
 - za bouřky a
 - po každém použití.
 Vytahujte přímo síťový adaptér [8], netahejte za kabel.
- Jestliže zjistíte poškození síťového kabelu [8], síťového adaptéru, tělesa nebo jiných dílů, nesmíte výrobek dále používat.
- Opravy nechte provádět jen odborným prodejcem. V případě neodborné opravy může dojít ke značnému riziku ohrožení uživatele. Mimoto zaniká záruka.
- Nepoužívejte výrobek s vadnými nástavci, mohou mít ostré hrany.
- Vadné komponenty se musí nahradit vždy jen originálními náhradními díly. Dodržení bezpečnostních požadavků je možné zajistit jen tehdy, jestliže se používají originální náhradní díly.
- Připojujte síťový adaptér [8] jen do dobře přístupné zásuvky.
- Nenechávejte výrobek za provozu bez dohledu, řiďte se údaji na typovém štítku.



Vyhněte se nebezpečí zranění

- Nevyměňujte příslušenství při zapnutém výrobku.
- Výrobek nepoužívejte, jestliže jste zjistili nějaká viditelná poškození. Vadný výrobek neuvádějte do provozu.
- Jestliže se dostala tekutina do výrobku, zkontrolujte to před novým použitím.
- Špičky nástavců jsou ostré.
- Před každou výměnou nástavců a před čištěním výrobek vypněte.
- Síťový kabel umístěte tak, aby na něj nikdo nemohl šlápnout ani o něj nemohl zakopnout.
- Nepoužívejte výrobek při otevřených ranách, pořezání, úpalu a puchýřích na pokožce.



Zabraňte vzniku nebezpečí věcných škod

- Elektrické výrobky mohou být nebezpečné pro zvířata. Kromě toho mohou zvířata výrobek poškodit. Vždy držte zvířata mimo dosah elektrických výrobků, pokud se nepoužívají.
- Chraňte výrobek před vlhkostí, kapkami vody a stříkající vodou.
- Dbejte na to, aby nebyl kabel přiskřípnutý dvířky skříněk nebo se nedotýkal horkých ploch. Jinak se může izolace síťového kabelu poškodit.
- Používejte jen originální příslušenství.
- Nestavte výrobek na horké povrchy ani do jejich blízkosti nebo blízko otevřeného ohně.
- Nepřikrývejte ničím síťový adaptér [8] a výrobek, abyste zabránili nepřipustnému zahřátí při používání nebo nabíjení.
- Nepoužívejte žádné žíravé nebo drhnoucí čisticí prostředky.
- Uchovávejte mazací olej mimo dosah dětí. Nepolykejte olej [12], vyhněte se jeho kontaktu s očima. Při nepoužívání uchovávejte olej [12] na bezpečném místě.



Bezpečnostní pokyny pro baterie a akumulátory

- **NEBEZPEČÍ OHROŽENÍ ŽIVOTA!** Uchovávejte baterie a akumulátory mimo dosah dětí. V případě spolknutí okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc!
-  **NEBEZPEČÍ VÝBUCHU!** Nenabíjecí baterie nikdy znovu nenabíjejte. Akumulátory nebo baterie nezkratujte ani je neotevírejte. Může dojít k požáru nebo prasknutí baterií.
- Nikdy neházejte baterie nebo akumulátory do ohně ani do vody.
- Nevystavujte baterie nebo akumulátory mechanickému zatížení.
- Připojovací svorky nesmíte zkratovat.

Nebezpečí vytečení baterií / akumulátorů

- Zabraňte extrémním podmínkám a teplotám, např. na topení anebo na slunci, které mohou negativně ovlivnit funkci baterií nebo akumulátorů.
- V případě vytečení baterií / akumulátorů zabraňte kontaktu chemikálií s pokožkou, očima a sliznicemi! Omyjte ihned pořísněná místa dostatečným

množstvím čisté vody a vyhledejte lékařskou pomoc!



NOSIT OCHRANNÉ RUKAVICE! Vyteklé

nebo poškozené baterie anebo akumulátory mohou při kontaktu s pokožkou způsobit její poleptání. Noste proto vhodné rukavice.

- Tento výrobek má vestavěný akumulátor, který nemůže uživatel vyměnit. Demontáž nebo výměnu akumulátorů smí provádět jen výrobce, servis nebo podobně kvalifikovaná osoba, aby se předešlo možným ohrožením. Při likvidaci je třeba poukázat na to, že výrobek obsahuje akumulátory.

OPATRNĚ! NEBEZPEČÍ POŠKOZENÍ VÝROBKU!

Nevystavujte výrobek přímému slunečnímu záření nebo vysokým teplotám. Ideální okolní teplota je 5 až 40 °C. Extrémně nízké nebo vysoké teploty mohou poškodit akumulátor nebo výrobek.

- Uživatel nemusí provést žádnou akci k tomu, aby došlo k přepnutí na 50 nebo 60 Hz. Výrobek se přizpůsobí hodnotě 50 i 60 Hz.

● **Před uvedením do provozu**

- Vyjměte všechny díly z obalu.

● **Mazání stříhacího ústrojí (viz obr. D + E)**

- Před prvním použitím a po vyčištění doporučujeme stříhací hlavu [1] a zastříhovač tlapek [15] naolejovat. Tak zajistíte plnou funkčnost.
- Kápněte dvě kapky mazacího oleje [12] mezi ostří a rovnoměrně je rozeřete.
- Přebytký olej otřete utěrkou.
- Můžete také použít jakýkoli olej bez obsahu kyseliny, například olej na šicí stroje.

● **Nabíjení akumulátoru (viz obr. C)**

Upozornění: Před prvním použitím je třeba akumulátor výrobku cca 90 minut nabíjet. Při následujícím cyklu nabíjení je rovněž třeba 90 minut nabíjet.

Upozornění: Proces nabíjení a stav akumulátoru se zobrazuje na kontrolce nabíjení [6] a kontrolce stavu akumulátoru [5].

Kontrolka nabíjení [6]	Stav
Symbol zástrčky svítí červeně a nepřetržitě bliká	Probíhá nabíjení
Symbol zástrčky nesvítí	Nabíjení je ukončené
Symbol zástrčky se svítí červeně a 3krát blikne	Akumulátor je pro zapnutí příliš slabý. Je zapotřebí nabíjet.

Kontrolka stavu akumulátoru [5]	Stav
Symbol akumulátoru svítí červeně a bliká	Stav nabití akumulátoru je < 15 %. Výrobek je v provozu.

Kontrolka stavu akumulátoru [5]	Stav
Symbol akumulátoru svítí červeně	Stav nabití akumulátoru je < 15 %. Probíhá nabíjení.
Symbol akumulátoru svítí zeleně	Úroveň nabití akumulátoru se pohybuje mezi 16 % a 100 %. Výrobek je v provozu nebo se nabíjí.

- Abyste předešli zranění a poškození výrobku, výrobek před nabíjením akumulátoru vždy vypněte. Za tímto účelem posuňte vypínač [4] do polohy se značkou „0“.
- Zasuňte zástrčku kabelu zástrčkového síťového adaptéru [8] do zdířky na dolním dílu výrobku [7].
- Zastrčte zástrčkový síťový adaptér [8] do vhodné zásuvky odpovídající údajům k výrobku.
- Odpojte výrobek od zástrčkového síťového adaptéru [8], jakmile přestane svítit červený symbol zástrčky a symbol kontrolky stavu akumulátoru [5] se rozsvítí zeleně (např. cca 100 % akumulátoru).

Upozornění: Nenechávejte výrobek trvale připojený k zástrčkovému síťovému adaptéru [8], tím zabráníte poškození akumulátoru nebo výrobku.

Upozornění: S plně nabitým akumulátorem můžete výrobek používat cca 60 minut.

● Obsluha

● Výměna nástavců délek střihu na střihací hlavě (viz obr. F + G)

- Nasadíte požadovaný nástavec pro délku střihu [9] opatrně na výrobek podle obr. F. Dávejte pozor, aby obě prohlubně nástavce pro délku střihu [9] správně zaskočily do aretací na obou stranách střihací hlavy [1].
- Chcete-li sejmut nástavec pro délku střihu [9], zatlačte na něj a oběma palci ho posuňte dopředu směrem nahoru.

- **OPATRNĚ!** Je normální, že se výrobek během používání zahřívá. Během používání výrobek občas vypněte a zkontrolujte, zda není pro Vaše zvíře příliš horký. V takovém případě výrobek vypněte, aby vychladl.

● Nastavení délky střihu

- Pro nastavení různých délek střihu přidržte horní díl výrobku [2] a otočte značku délky střihu [3] do požadované polohy (0,8–2,0 mm). Nastavená délka střihu se ukazuje značkou délky střihu [3], lícující s bodem horního dílu výrobku [2].
Upozornění: Požadovanou délku střihu lze nastavit pouze na střihací hlavě [1]. U zastřihovače tlapek [15] to není možné.

● Stříhání srsti

Upozornění: Stříhaná srst by měla být čistá, nezapletená a suchá.

- Srst pečlivě pročešte přiloženým hřebenem [14], abyste odstranili i její případné zauzlování.
- Začněte stříhat nejprve s delším nástavcem pro délku střihu [9] a zkracujte srst postupně na požadovanou délku. Doporučuje se nejprve upravit malou plochu, abyste vyzkoušeli každý nástavec pro délku střihu [9].
- Nestříhejte trhavými pohyby.
- Zapněte výrobek posunutím vypínače [4] do polohy „I“.
- Ved'te výrobek pomalu a rovnoměrně srstí. Stříhejte, pokud možno, proti směru růstu vlasů.
- Držte přitom výrobek tak, aby zvolený nástavec pro délku střihu [9] přiléhá plošně k pokožce.
- Srst opakovaně pročešávejte.
- Otáčením značky délky střihu [3] můžete nastavit požadovanou délku střihu u nástavců pro délku střihu [9]. Odstupňování je po 0,3 mm.
- Po použití výrobek vypněte posunutím vypínače [4] do polohy označené „0“.

Příklad:

Nástavec délky střihu 3,0 mm

(délka střihu 3,8–5 mm):

Krajní levá poloha

(0,8 mm): krátká srst (3,8 mm)

Střední poloha

(1,4 mm): středně dlouhá srst
(4,4 mm)

Krajní pravá

poloha (2,0 mm): dlouhá srst (5,0 mm)

Upozornění: Požadovanou délku střihu lze nastavit pouze na střihací hlavě [1]. U zastříhovače tlapek [15] to není možné.

Nástavec délky střihu (mm)	Délka střihu (mm)	Délka střihu při jemném nastavení délek (mm)				
		0,8	1,1	1,4	1,7	2,0
3,0		3,8	4,1	4,4	4,7	5,0
6,0		6,8	7,1	7,4	7,7	8,0
9,0		9,8	10,1	10,4	10,7	11,0
12,0		12,8	13,1	13,4	13,7	14,0
15,0		15,8	16,1	16,4	16,7	17,0
18,0		18,8	19,1	19,4	19,7	20,0

Upozornění: Dodané nůžky [13] se mohou použít na přídatnou úpravu vlasů.

● Zastříhávání srsti na tlapkách

- Vypněte výrobek posunutím vypínače [4] do polohy označené „0“.
- Sejměte z výrobku střihací hlavu [1] a nástavec pro délku střihu [9] (viz obr. F–I).
- Otočte dolní díl výrobku [7] na značku délky střihu 2,0 [3].
- Zasuňte zastříhovač tlapek [15] do výrobku, až oba výřezy zastříhovače tlapek [15] zapadnou do výrobku (viz obr. H + I).
- Zapněte výrobek posunutím vypínače [4] do polohy „I“.
- Veďte čepel zastříhovače tlapek [15] srstí na tlapkách.

● Čištění a ošetřování

⚠ OPATRNĚ! NEBEZPEČÍ OHROŽENÍ ŽIVOTA ZÁSAHEM ELEKTRICKÉHO

PROUDU! Před čištěním výrobku vytáhněte zástrčkový síťový adaptér [8] ze zásuvky.

- Nedotýkejte se zástrčkového síťového adaptéru [8] mokřkýma rukama, obzvlášť ne tehdy, když ho zastrkujete do zásuvky nebo ze zásuvky vytahujete.
- Udržujte zástrčkový síťový adaptér [8] vždy suchý.

⚠ OPATRNĚ! NEBEZPEČÍ VĚCNÝCH ŠKOD!

Výrobek se nesmí k čištění ponořovat do vody nebo jiných tekutin, protože není vodotěsný. Díly vodící proud (akumulátor) se mohou poškodit.

- Nepoužívejte leptavé čisticí prostředky ani drhnoucí čisticí prostředky.
- Čistěte těleso mírně navlhlým hadříkem a slabým čisticím prostředkem.
- Vypněte výrobek posunutím vypínače [4] do polohy označené „0“.
- Odpojte síťový kabel od výrobku a vytáhněte zástrčkový síťový adaptér [8] ze zásuvky.

- Sejměte z výrobku nástavec pro délku střihu [9], stříhací hlavu [1] nebo zastříhovač tlapek [15] (viz obr. F–I).
 - Nástavce pro délku střihu [9], stříhací hlavu [1] nebo zastříhovač tlapek [15] omyjte pod tekoucí vodou a osušte.
 - Pomocí přiloženého čistícího kartáčku [11] odstraňte ze stříhací hlavy [1] zbytky srsti (viz obr. J).
 - Kápněte dvě kapky mazacího oleje [12] mezi čepelky a pohyblivé díly (viz obr. D + E).
 - Po vyčištění nastavte značku délky střihu [3] na 2,0 mm a teprve poté nasadte stříhací hlavu [1] na výrobek (viz obr. H + I).
- Upozornění:** Po každém použití vyčistěte stříhací hlavu [1], nástavec pro délku střihu [9] a zastříhovač tlapek [15].

● Skladování

- Výrobek uložte do dodaného cestovního pouzdra [10].

● Odstranění poruch

Porucha	Příčina	Řešení
Výrobek nefunguje.	Akumulátor je pravděpodobně vybitý.	Výrobek znovu nabijte.
Stříhání jde ztuhá.	Uvnitř čepeli by mohla být srst.	Vyčistěte stříhací hlavu [1] a výrobek, v případě potřeby ho promažte.
Vložení stříhací hlavy [1] nebo zastříhovače tlapek [15] je obtížné.	Značka délky střihu [3] je nastavena na 0,8, 1,1, 1,4 nebo 1,7.	Nastavte značku délky střihu [3] na 2,0 mm.

Upozornění: Pro udržení optimální kapacity akumulátoru je nutné výrobek přibližně každých 6 měsíců úplně nabít.

● Odstranění do odpadu

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.



Při třídění odpadu se řiďte podle označení obalových materiálů zkratkami (a) a čísly (b), s následujícím významem: 1–7: umělé hmoty/20–22: papír a lepenka/80–98: složené látky.



Výrobek a obalové materiály jsou recyklovatelné, zlikvidujte je odděleně pro lepší odstranění odpadu. Logo Triman platí jen pro Francii.



O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.



V zájmu ochrany životního prostředí vysloužilý výrobek nevyhazujte do domovního odpadu, ale předejte k odborné likvidaci. O sběrnách a jejich otevíracích hodinách se můžete informovat u příslušné správy města nebo obce.

Vadné nebo vybité baterie resp. akumulátory se musí, podle směrnice 2006/66/ES a jejich příslušných změn, recyklovat. Baterie, akumulátory i výrobek odevzdejte zpět do nabízených sběrů.



Ekologické škody v důsledku chybné likvidace baterií/akumulátorů!

Baterie/akumulátory se nesmí zlikvidovat v domácím odpadu. Mohou obsahovat jedovaté těžké kovy a musí se zpracovávat jako zvláštní odpad. Chemické symboly těžkých kovů: Cd = kadmium, Hg = rtuť, Pb = olovo. Proto odevzdejte opotřebované baterie/akumulátory u komunální sběrně.

● Záruka

Výrobek byl vyroben s nejvyšší pečlivostí podle přísných kvalitativních směrnic a před odesláním prošel výstupní kontrolou. V případě závad máte možnost uplatnění zákonných práv vůči prodejci. Vaše práva ze zákona nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Na tento artikl platí 3 záruka od data zakoupení. Záruční lhůta začíná od data zakoupení. Uchovejte si dobře originál pokladní stvrzenky. Tuto stvrzenku budete potřebovat jako doklad o zakoupení.

Pokud se do 3 let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní vada, výrobek Vám – dle našeho rozhodnutí – bezplatně opravíme nebo vyměníme. Tato záruka zaniká, jestliže se výrobek poškodí, neodborně použil nebo neobdržel pravidelnou údržbu.

Záruka platí na vady materiálu a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku podléhající opotřebení (např. na baterie), dále na poškození křehkých, choulostivých dílů, např. vypínačů, akumulátorů nebo dílů zhotovených ze skla.

● Postup v případě uplatňování záruky

Pro zajištění rychlého zpracování Vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrzenku a číslo artiklu (IAN 378875_2101) jako doklad o zakoupení.

Číslo artiklu najdete na typovém štítku, gravuře, titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně.

V případě poruch funkce nebo jiných závad nejdříve kontaktujte, telefonicky nebo e-mailem, v následujícím textu uvedené servisní oddělení.

Výrobek registrovaný jako vadný potom můžete s přiloženým dokladem o zakoupení (pokladní stvrzenkou) a údaji k závadě a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisu, která Vám byla sdělena.

● Servis

 **Servis Česká republika**

Tel.: 800600632

E-Mail: owim@idl.cz



Legenda použitých piktogramov	Strana 51
Úvod	Strana 51
Používanie v súlade s určeným účelom	Strana 51
Popis častí	Strana 51
Technické údaje	Strana 52
Obsah dodávky	Strana 52
Bezpečnostné upozornenia	Strana 52
Bezpečnostné upozornenia týkajúce sa batérií / akumulátorových batérií	Strana 55
Pred uvedením do prevádzky	Strana 56
Naolejovanie čepelí	Strana 56
Nabíjanie akumulátorovej batérie	Strana 57
Ovládanie	Strana 57
Výmena nastavcov pre dĺžku strihu na strihacej hlavici	Strana 57
Nastavenie dĺžky strihu	Strana 58
Strihanie srsti	Strana 58
Zastrihávanie srsti na labkách	Strana 58
Čistenie a údržba	Strana 59
Skladovanie	Strana 59
Odstraňovanie porúch	Strana 59
Likvidácia	Strana 60
Záruka	Strana 60
Postup v prípade poškodenia v záruke	Strana 60
Servis	Strana 61

Legenda použitých piktogramov			
	Rešpektujte výstražné a bezpečnostné upozornenia!	IP20	Ochrana pred vniknutím pevných cudzích telies ($\varnothing > 12,5$ mm).
	Značka CE potvrdzuje zhodu so smernicami EÚ vzťahujúcimi sa na tento výrobok.		Používanie v uzatvorených miestnostiach
	Jednosmerný prúd/napätie		Trieda ochrany II
	Striedavý prúd/napätie		Polarita východiskového pólu
Hz	Hertz (frekvencia)		SMPS (Switch mode power supply unit) (spínací diel)
A	Ampér (prúdová intenzita)		Skratuvzdorný bezpečnostný transformátor
V	Volt	t_a	Najväčšia menovitá hodnota teploty okolia

Bezkáblová súprava na udržiavanie zvieracej srsti

● Úvod

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Rozhodli ste sa pre veľmi kvalitný výrobok. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Skôr ako začnete výrobok používať, oboznámte sa so všetkými pokynmi k obsluhu a bezpečnosti. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. V prípade postúpenia výrobku ďalším osobám odovzdajte aj všetky dokumenty patriace k výrobku.

● Používanie v súlade s určeným účelom

Výrobok je určený len na strihanie a zastrihávanie zvieracej srsti v uzavretých priestoroch. Výrobok je určený pre oblasť interiéru v súkromných domácnostiach a nie je určený na komerčné účely alebo pre iné oblasti nasadenia.

● Popis častí

- 1 Strihacia hlavica
- 2 Horná časť výrobku
- 3 Označenie dĺžky strihu
- 4 ZAPÍNAČ/VYPÍNAČ
- 5 Ukazovateľ stavu akumulátorovej batérie
- 6 Indikátor kontroly nabíjania
- 7 Dolná časť výrobku
- 8 Zástrčkový sieťový diel
- 9 Nadstavec pre dĺžku strihu
- 10 Cestovné púzdro
- 11 Čistiaca kefka
- 12 Mazací olej
- 13 Nožnice
- 14 Hrebeň
- 15 Zastrihávač srsti na labkách

● Technické údaje

Zástrčkový sieťový diel [8]:

Meno alebo ochranná
známka výrobcu, číslo
obchodného registra
a adresa:

Shenzhen Tianyin
Electronics Co., Ltd.
91440300788337003T.
9th, Building Sanzhuli In-
dustrial Park, Shiyan Town,
Bao'an District, 518108
Shenzhen, PEOPLE'S
REPUBLIC OF CHINA

Charakteristika modelu: TPA-97050100V11

Vstupné napätie: 100–240 V~

Frekvencia vstupného

striedavého prúdu: 50/60 Hz

Výstupné napätie: 5,0 V===

Výstupný prúd: 1,0 A

Výstupný výkon: 5,0 W

Priemerná efektívnosť

v prevádzke: 73,7%

Príkon pri nulovej

záťaži: 0,10 W

Trieda ochrany: II / 

Vstupný prúd: 0,15 A

Druh ochrany: IP20

Zástrčkový sieťový diel (TPA-97050100V11)

TÜV SÜD/GS certifikované

Bezkáblková súprava na udržiavanie zvieracej srsti:

Vstupné napätie: 5 V===

Vstupný prúd: 1 A

Akumulátorová batéria: 3,7 V===/800 mAh lítium-
iónová akumulátorová
batéria (bez možnosti
výmeny)

Prevádzková teplota: 5 °C až 40 °C

Teplota uskladnenia: 5 °C až 40 °C

● Obsah dodávky

1 bezkáblková súprava na udržiavanie

zvieracej srsti

1 zastrihávač srsti na labkách

1 hrebeň

1 nožnice

1 olej

1 čistiaca kefka

1 zástrčkový sieťový diel

6 nadstavcov pre rôznu dĺžku strihu (3 mm / 6 mm
9 mm / 12 mm / 15 mm / 18 mm) (pre dĺžku strihu
3,8–5 mm / 6,8–8 mm / 9,8–11 mm /
12,8–14 mm / 15,8–17 mm / 18,8–20,0 mm)

1 cestovné puzdro

1 návod na obsluhu



Bezpečnostné upozornenia

VŠETKY BEZPEČNOSTNÉ UPO-
ZORNENIA A POKYNY SI PROSÍM
STAROSTLIVO USCHOVAJTE PRE
BUDÚCNOSŤ!



VAROVANIE! **NEBEZPEČENSTVO**

OHROZENIA ŽIVOTA A NEBEZPEČENSTVO ÚRAZU PRE MALÉ A STARŠIE DETI!

Nikdy nenechávajte deti bez
dozoru s obalovým materiálom.
Vzniká nebezpečenstvo zaduse-
nia sa. Deti často podceňujú ne-
bezpečnosť. Obalový materiál
držte vždy mimo dosahu detí.

■ **POZOR!** Tento výrobok nie je
hračkou pre deti! Deti nedokážu

rozoznať nebezpečenstvá vznikajúce pri manipulácii s elektrickými výrobkami.

- Tento výrobok môžu používať deti od 8 rokov, ako aj osoby so zníženými psychickými, senzorickými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dozorom, alebo ak boli poučené ohľadom bezpečného používania produktu, a ak porozumeli nebezpečenstvám spojeným s jeho používaním. Deti sa s výrobkom nesmú hrať. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- Tento výrobok môžu používať deti od 3 rokov pod dohľadom dospelého osoby.
- Používajte len originálne diely príslušenstva tohto výrobku.
- Predtým, ako začnete výrobok používať, skontrolujte bezchybnú funkčnosť strihacej hlavice [1] a zastrihávača srsti na labkách [15].
- Výrobok nikdy nepoužívajte s poškodeným alebo zlomeným nastavcom pre dĺžku strihu [9].
- Chýbajúce zuby na nastavcoch pre dĺžku strihu [9] by mohli viesť k poraneniam.
- Pred odložením výrobok vypnite.

- Výrobok je určený výlučne na strihanie a zastrihávanie zvieracej srsti v súkromnej domácnosti.



Zabráňte ohrozeniu života zásahom elektrickým prúdom



VAROVANIE! Udržiavajte výrobok suchý.



VAROVANIE! Tento výrobok nepoužívajte v blízkosti vaní, sprchových vaní alebo iných nádob, ktoré obsahujú vodu.



VAROVANIE! Ak výrobok spadol do vane, bezpodmienečne najskôr vytiahnite sieťový zástrčku [8] zo zásuvky predtým, ako siahnete do vody.



VAROVANIE! Nikdy sa nedotýkajte zástrčkového sieťového dielu [8] vlhkými rukami, najmä keď ho zapájate resp. vyťahujete zo zásuvky.



VAROVANIE! Nikdy neporúčajte výrobok ani sieťový kábel so zástrčkovým sieťovým dielom [8] do vody alebo iných kvapalín a nikdy ho neumývajte pod tečúcou vodou.



VAROVANIE! Strihacia hlavica [1] a zastrihávač srsti na labkách [15] sa môžu po dlhšom

používaní zahriať na vysoké teploty.

- Výrobok nepoužívajte počas kúpania zvierat alebo keď má vlhkú sršť.
- Ako dodatočná ochrana sa odporúča inštalácia ochranného zariadenia proti chybovému prúdu (FI/RCD) s menovitým vypínacím prúdom menším ako 30 mA v prúdovom obvode kúpeľne. Požiadajte o radu Vášho inštalatéra.
- Na sieťovú prevádzku používajte iba dodaný originálny zástrčkový sieťový diel [8].
- Vytiahnite zástrčkový sieťový diel [8] zo zásuvky
 - keď sa vyskytne porucha,
 - pred čistením produktu,
 - keď produkt dlhšiu dobu nepoužívate,
 - počas búrky a
 - po každom použití.Ťahajte pritom priamo za zástrčkový sieťový diel [8] a nie za sieťový kábel.



Predíd'te nebezpečenstvu poranenia

- Nikdy nevymieňajte príslušenstvo, keď je výrobok zapnutý.
- Výrobok nepoužívajte, ak zistíte akékoľvek viditeľné vonkajšie

poškodenia. Poškodený výrobok neuvádzajte do prevádzky.

- Ak do výrobku prenikla kvapalina, pred novým používaním ho skontrolujte.
- Ak zistíte poškodenie na sieťovom kábli, zástrčkovom sieťovom dieli [8], na schránke alebo na iných častiach, nesmie byť výrobok viac používaný.
- Opravy prenechajte iba odborníkov. Neodborné opravy môžu predstavovať pre používateľa značné riziká. Okrem toho zaniká akýkoľvek garančný nárok.
- Nepoužívajte výrobok s defektnými nástavcami, pretože môžu mať ostré hrany.
- Defektné komponenty musia byť nahradené vždy originálnymi náhradnými dielmi. Dodržanie bezpečnostných požiadaviek môže byť zaručené len vtedy, keď sú používané originálne náhradné diely.
- Zapojte zástrčkový sieťový diel [8] iba do dobre prístupnej zásuvky.
- Používajte výrobok vždy pod dohľadom a iba podľa údajov na typovom štítku.
- Zapojte sieťový kábel do výrobku predtým, ako zapojíte zástrčkový sieťový diel [8] do zásuvky.

- Špičky nástavcov sú ostré.
- Pred nasadzovaním alebo výmenou nástavcov ako aj pred čistením výrobkov vypnite.
- Sieťový kábel umiestnite tak, aby naň nikto nemohol stúpiť ani oň zakopnúť.
- Nepoužívajte výrobok pri otvorených ranách, porezaniach, spálenej pokožke a plúzgieroch.



Zabráňte nebezpečenstvu vzniku vecných škôd

- Elektrické výrobky môžu byť nebezpečné pre zvieratá. Navyše aj zvieratá môžu spôsobiť poškodenie výrobku. Držte zvieratá vždy v dostatočnej vzdialenosti od elektrických výrobkov, pokiaľ sa nepoužívajú.
- Chráňte produkt pred vlhkosťou, kvapkami vody a striekajúcou vodou.
- Dbajte na to, aby sieťový kábel nebol privretý v skriňových dverách alebo vedený cez horúce povrchy. Inak by to mohlo poškodiť izoláciu sieťového kábla.
- Používajte iba originálne príslušenstvo.

- Nepokladajte produkt na horúce povrchy, do blízkosti horúcich povrchov alebo otvoreného ohňa.
- Zástrčkový sieťový diel [8] a produkt neprikrývajte, aby ste zabránili neprípustnému zohriatiu počas používania a nabíjania.
- Nepoužívajte leptavé ani abrazívne čistiace prostriedky.
- Držte mazač oleja [12] v bezpečnej vzdialenosti od detí. Neprehltajte olej [12] a nenanášajte ho na oči. V prípade nepoužívania ho uskladnite na bezpečnom mieste.



Bezpečnostné upozornenia týkajúce sa batérií / akumulátorových batérií

- **NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA!** Držte batérie/akumulátorové batérie mimo dosahu detí. V prípade prehltnutia okamžite vyhľadajte lekára!
-  **NEBEZPEČENSTVO EXPLÓZIE!** Nenabíjajte batérie nikdy znova nena-
bíjajte. Batérie/akumulátorové batérie neskratujte a/alebo neotvárajte ich. Následkom môže byť prehriatie, požiar alebo explózia.

- Nikdy nehádzajte batérie/akumulátorové batérie do ohňa alebo vody.
- Nevystavujte batérie/akumulátorové batérie mechanickej záťaži.
- Pripojovacie svorky nesmiete skratovať.

Riziko vytečenia batérii/akumulátorových batérii

- Zabráňte extrémnym podmienkam a teplotám, ktoré by mohli pôsobiť na batérie/akumulátorové batérie, napr. na radiátory/priamom slnečnom žiarení.
- Ak batérie/akumulátorové batérie vytekli, zabráňte kontaktu pokožky, očí a slizníc s chemikáliami! Ihneď vypláchnite postihnuté miesta väčším množstvom čistej vody a okamžite vyhľadajte lekára!

■ **NOSTE OCHRANNÉ RUKAVICE!** Vytečené

alebo poškodené batérie/akumulátorové batérie môžu pri kontakte s pokožkou spôsobiť poleptanie. V takom prípade preto noste vhodné ochranné rukavice.

- Tento produkt obsahuje zabudovanú akumulátorovú batériu, ktorú nemôže vymeniť používateľ. Vybratie alebo výmenu

akumulátorovej batérie smie vykonať iba výrobca alebo jeho zákaznícka služba alebo osoba s podobnou kvalifikáciou, aby nedošlo k ohrozeniu. Pri likvidácii je potrebné poukázať na to, že tento produkt obsahuje akumulátorovú batériu.

■ **OPATRNE! RIZIKO POŠKODENIA VÝROBKU!**

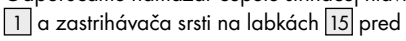
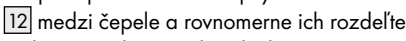
Nevystavujte výrobok priamemu slnečnému žiareniu alebo horúčave. Ideálna teplota okolia je medzi 5 a 40 °C. Extrémne nízke alebo vysoké teploty môžu poškodiť akumulátorovú batériu alebo výrobok.

- Používateľ nemusí robiť nič pre prepínanie výrobku medzi 50 a 60 Hz. Výrobok sa automaticky prispôsobí na 50 ako aj na 60 Hz.

● **Pred uvedením do prevádzky**

- Vyberte všetky časti z balenia.

● **Naolejovanie čepeľí (pozri obr. D + E)**

- Odporúčame namazať čepele strihacej hlavice  1 a zastrihávača srsti na labkách  15 pred prvým používaním a po čistení. Dokážete tak zabezpečiť plnú funkčnosť.
- Kvapnite jednu až dve kvapky mazacieho oleja  12 medzi čepele a rovnomerne ich rozdeľte.
- Prebytočný olej utrite handričkou.

- Môžete použiť dokonca ľubovoľný olej bez obsahu kyselín, napr. olej na šijacie stroje.

● Nabíjanie akumulátorovej batérie (pozri obr. C)

Poznámka: Pred prvým použitím by mala byť akumulátorová batéria výrobku nabíjaná cca 90 minút. Pre nasledujúce nabíjacie procesy je taktiež potrebná doba nabíjania 90 minút.

Poznámka: Nabíjací proces a stav akumulátorovej batérie sa zobrazujú na indikátore kontroly nabíjania [6] a na ukazovateli stavu akumulátorovej batérie [5].

Indikátor kontroly nabíjania [6]	Stav
Symbol zástrčky svieti načerveno a priebežne bliká	Výrobok sa nabíja
Symbol zástrčky nesvieti	Proces nabíjania ukončený
Symbol zástrčky svieti načerveno a zabliká 3 x	Stav akumulátorovej batérie príliš nízky na zapnutie. Je potrebné nabitie.

Ukazovateľ stavu akumulátorovej batérie [5]	Stav
Symbol akumulátorovej batérie svieti načerveno a bliká	Stav nabitia akumulátorovej batérie je < 15 %. Výrobok sa používa.
Symbol akumulátorovej batérie svieti načerveno	Stav nabitia akumulátorovej batérie je < 15 %. Výrobok sa nabíja.
Symbol akumulátorovej batérie svieti nazeleno	Stav akumulátorovej batérie je medzi 16 % a 100 %. Výrobok sa používa alebo nabíja.

- Aby ste zabránili poraneniam a poškodeniu výrobku, pred nabíjaním akumulátorovej batérie vždy vypnite výrobok. Posuňte pritom ZAPÍNAČ/VYPÍNAČ [4] do polohy so značkou „0“.
- Zasuňte zástrčku zástrčkového sieťového dielu [8] do zásuvky na dolnej časti výrobku [7].
- Zasuňte zástrčkový sieťový diel [8] do vhodnej sieťovej zásuvky.
- Odpojte výrobok zo zástrčkového sieťového dielu [8], keď na ukazovateli stavu akumulátorovej batérie [5] viac nesvieti červený symbol zástrčky a symbol batérie svieti nazeleno (napr. cca 100 % batérie).

Poznámka: Nenechávajte výrobok trvale zapojený v zástrčkovom sieťovom dieli [8], aby nedošlo k poškodeniu akumulátorovej batérie alebo výrobku.

Poznámka: S plne nabitou akumulátorovou batériou môžete prevádzkovať výrobok cca 60 minút.

● Ovládanie

● Výmena nadstavcov pre dĺžku strihu na strihacej hlavici (pozri obr. F + G)

- Opatrne nasadte želaný nadstavec pre dĺžku strihu [9] na výrobok, ako je zobrazené na obr. F. Dbajte na to, aby obe prehĺbeniny nadstavcov pre dĺžku strihu [9] správne zapadli do bočných aretácií na oboch stranách strihacej hlavice [1].
- Nadstavec pre dĺžku strihu [9] pre odstránenie stlačte a posuňte vpred oboma palmami nahor.
- **OPATRNE!** Je normálne, že sa výrobok počas používania zahrieva. Počas používania výrobok príležitostne vypínajte a kontrolujte, či nie je možno príliš horúci pre vášho domáceho miláčika. Ak je príliš horúci, vypnite výrobok a nechajte ho vychladnúť.

● Nastavenie dĺžky strihu

- Pre nastavenie rôznych dĺžok strihu držte hornú časť výrobku [2] a otočte miesto označenia dĺžky strihu [3] do želanéj polohy (0,8–2,0 mm). Nastavená dĺžka strihu je zobrazená na označení dĺžky strihu [3], ktorá sa zhoduje s bodkou na hornej časti výrobku [2].

Poznámka: Želané dĺžky strihu je možné nastaviť len na strihacej hlavici [1]. V prípade zastrihávača srsti na labkách [15] to nie je možné.

● Strihanie srsti

Poznámka: Sršť, ktorú chcete strihať, by mala byť čistá, rozčesaná a suchá.

- Pomocou priloženého hrebeňa [14] dôkladne rozčešte sršť, aby ste odstránili prípadné uzlíky.
- Začnite najskôr s dlhším nastavcom pre strihanie [9] a postupne sršť skracujte na želanú dĺžku. Odporúča sa zastrihnúť najprv kratšiu oblasť srsti, aby ste otestovali nastavce pre dĺžku strihu [9].
- Pri strihaní sa vyhnite prudkým pohybom.
- Zapnite výrobok tak, že posuniete ZAPÍNAČ/VYPÍNAČ [4] do polohy so značkou „I“.

- Veďte výrobok pomaly a rovnomerne cez sršť. Ak je to možné strihajte proti smeru rastu srsti.
- Držte pritom výrobok tak, aby zvolený nastavtec pre dĺžku strihu [9] čo možno najviac plocho priliehal.
- Sršť opakovane prečesávajújte.
- Želanú dĺžku strihu nastavcov pre dĺžku strihu [9] môžete jemne nastaviť tak, že otočíte časť s označením pre dĺžku strihu [3]. Tieto škály môžu byť nastavené v krokoch po 0,3 mm.
- Po použití vypnite výrobok tak, že posuniete ZAPÍNAČ/VYPÍNAČ [4] do polohy so značkou „0“.

Príklad:

Nastavec pre dĺžku strihu 3,0 mm (dĺžka strihu 3,8–5 mm):

Najkrajnejšia ľavá

poloha (0,8 mm): krátka sršť (3,8 mm)

Stredná poloha

(1,4 mm): stredne dlhá sršť (4,4 mm)

Najkrajnejšia

pravá poloha

(2,0 mm): dlhá sršť (5,0 mm)

Poznámka: Želané dĺžky strihu je možné nastaviť len na strihacej hlavici [1]. V prípade zastrihávača srsti na labkách [15] to nie je možné.

Nastavec pre dĺžku strihu (mm)	Dĺžka strihu (mm)	Dĺžka strihu pri jemnom nastavení dĺžok (mm)				
		0,8	1,1	1,4	1,7	2,0
3,0		3,8	4,1	4,4	4,7	5,0
6,0		6,8	7,1	7,4	7,7	8,0
9,0		9,8	10,1	10,4	10,7	11,0
12,0		12,8	13,1	13,4	13,7	14,0
15,0		15,8	16,1	16,4	16,7	17,0
18,0		18,8	19,1	19,4	19,7	20,0

Poznámka: Dodané nožnice [13] možno použiť na dodatočné úpravy.

● Zastrihávajúce srsti na labkách

- Vypnite výrobok tak, že posuniete ZAPÍNAČ/VYPÍNAČ [4] do polohy so značkou „0“.
- Odstráňte strihaciu hlavici [1] a nastavtec pre dĺžku strihu [9] z výrobku (pozri obr. F-I).

- ❑ Otočte dolnú časť výrobku [7] do polohy s označením dĺžky strihu 2,0 [3].
- ❑ Vložte zastrihávač srsti na labkách [15] do výrobku tak, aby oba otvory zastrihávača srsti na labkách [15] zapadli do výrobku (pozri obr. H + I).
- ❑ Zapnite výrobok tak, že posuniete ZAPÍNAČ/VYPÍNAČ [4] do polohy so značkou „I“.
- ❑ Vedte čepeľ zastrihávača srsti na labkách [15] cez sršť na labkách.

● Čistenie a údržba

⚠️ **OPATRNE! NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA V DÔSLEDKU ZÁSAHU ELEKTRICKÝM PRÚDOM!**

Pred čistením výrobku vytiahnite zástrčkový sieťový diel [8] zo zásuvky.

- Nikdy sa nedotýkajte zástrčkového sieťového dielu [8] vlhkými rukami, keď ho zapájate, resp. vyťahujete zo zásuvky.
- Zástrčkový sieťový diel [8] a sieťový diel udržiavajte vždy suché.

⚠️ **OPATRNE! NEBEZPEČENSTVO VZNIKU VECNÝCH ŠKÔD!**

Výrobok sa pri čistení nesmie ponárať do vody alebo iných kvapalín, pretože nie je vodotesný. Mohli by sa tým poškodiť časti vedúce prúd (akumulátorové batérie).

- Nepoužívajte leptavé ani abrazívne čistiace prostriedky.
- ❑ Schránku čistite jemne navlhčenou handričkou a jemným čistiacim prostriedkom.
- ❑ Vypnite výrobok tak, že posuniete ZAPÍNAČ/VYPÍNAČ [4] do polohy so značkou „0“.
- ❑ Odpojte sieťový kábel z výrobku a vytiahnite zástrčkový sieťový diel [8] zo zásuvky.
- ❑ Odstráňte nadstavec pre dĺžku strihu [9], strihaciu hlavicu [1] alebo zastrihávač srsti na labkách [15] z výrobku (pozri obr. F-I).
- ❑ Umyte nadstavec pre dĺžku strihu [9], strihaciu hlavicu [1] alebo zastrihávač srsti na labkách [15] pod tečúcou vodou a vysušte ich.
- ❑ Pomocou priloženej čistiacej kefy [11] odstráňte uchytené zvyšky srsti zo strihacej hlavice [1] (pozri obr. J).

- ❑ Kvapnite jednu až dve kvapky mazacieho oleja [12] medzi čepele a pohyblivé časti (pozri obr. D + E).
 - ❑ Po čistení nastavte označenie pre dĺžku strihu [3] na 2,0 mm predtým, ako strihaciu hlavicu [1] opäť upevníte na výrobok (pozri obr. H + I).
- Poznámka:** Po každom použití vyčistite strihaciu hlavicu [1], nadstavec pre dĺžku strihu [9] a zastrihávač srsti na labkách [15].

● Skladovanie

- ❑ Výrobok skladujte v priloženom cestovnom puzdre [10].

● Odstraňovanie porúch

Porucha	Príčina	Riešenie
Výrobok nefunguje.	Akumulátorová batéria je pravdepodobne vybitá.	Znova nabite výrobok.
Strihanie prebieha ťažko.	Vo vnútri čepeľí sa môže nachádzať sršť.	Vyčistite strihaciu nadstavce [1] a výrobok a naočlepujte ich, ak je to potrebné.
Vkladanie strihacej hlavice [1] alebo zastrihávača srsti na labkách [15] je namáhavé.	Označenie pre dĺžku strihu [3] je nastavené na 0,8, 1,1, 1,4 alebo 1,7.	Označenie dĺžky strihu [3] nastavte na 2,0 mm.

Poznámka: Aby sa zachovala optimálna kapacita akumulátorovej batérie, je potrebné výrobok približne každých 6 mesiacov plne nabiť.

● Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.



Všimajte si prosím označenie obalových materiálov pre triedenie odpadu, sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1–7: Plasty/20–22: Papier a kartón/80–98: Spotrebené látky.



Výrobok a obalové materiály sú recyklovateľné, zlikvidujte ich oddelene pre lepšie spracovanie odpadu. Triman-Logo platí iba pre Francúzsko.



O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.



Ak výrobok doslúžil, v záujme ochrany životného prostredia ho neodhodte do domového odpadu, ale odovzdajte na odbornú likvidáciu. Informácie o zberných miestach a ich otváracích hodinách získate na Vašej príslušnej správe.

Defektné alebo použité batérie/akumulátorové batérie musia byť odovzdané na recykláciu podľa smernice 2006/66/ES a jej zmien. Batérie/akumulátorové batérie a/alebo výrobok odovzdajte prostredníctvom dostupných zberných stredísk.



Nesprávna likvidácia batérii/akumulátorových batérii ničí životné prostredie!

Batérie/akumulátorové batérie sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom. Môžu obsahovať jedovaté ťažké kovy a je potrebné zaobchádzať s nimi ako s nebezpečným odpadom. Chemické značky ťažkých kovov sú nasledovné: Cd = kadmium, Hg = ortuť, Pb = olovo. Opatrebované batérie/akumulátorové batérie preto odovzdajte v komunálnej zberni.

● Záruka

Tento výrobok bol dôkladne vyrobený podľa prísnych akostných smerníc a pred dodaním svedomito testovaný. V prípade nedostatkov tohto výrobku Vám prináležia zákonné práva voči predajcovi produktu. Tieto zákonné práva nie sú našou nižšie uvedenou zárukou obmedzené.

Na tento produkt poskytujeme 3-ročnú záruku od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Starostlivo si prosím uschovajte originálny pokladničný lístok. Tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Ak sa v rámci 3 rokov od dátumu nákupu tohto výrobku vyskytne chyba materiálu alebo výrobná chyba, výrobok Vám bezplatne opravíme alebo vymeníme – podľa nášho výberu. Táto záruka zaniká, ak bol produkt poškodený, neodborne používaný alebo neodborne udržiavaný.

Poskytnutie záruky sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti produktu, ktoré sú vystavené normálnemu opotrebovaniu, a preto ich je možné považovať za opotrebovateľné diely (napr. batérie) alebo na poškodenia na rozbitných dieloch, napr. na spínači, akumulátorových batériách alebo častiach, ktoré sú zhotovené zo skla.

● Postup v prípade poškodenia v záruke

Pre zaručenie rýchleho spracovania Vašej požiadavky dodržte prosím nasledujúce pokyny:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN 378875_2101) ako dôkaz o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane Vášho návodu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane.

Ak sa vyskytnú funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte následne uvedené servisné oddelenie.

Produkt označený ako defektný potom môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničný lístok) a uvedením, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol, bezplatne odoslať na Vám oznámenú adresu servisného pracoviska.

● Servis

Servis Slovensko

Tel.: 0800 008 158

E-pošta: owim@lidl.sk



Legende der verwendeten Piktogramme	Seite 63
Einleitung	Seite 63
Bestimmungsgemäße Verwendung.....	Seite 63
Teilebeschreibung.....	Seite 63
Technische Daten.....	Seite 64
Lieferumfang.....	Seite 64
Sicherheitshinweise	Seite 64
Sicherheitshinweise für Batterien / Akkus.....	Seite 67
Vor der Inbetriebnahme	Seite 69
Klingen ölen.....	Seite 69
Akku aufladen.....	Seite 69
Bedienung	Seite 70
Schnittlängen-Aufsätze auf dem Schneidsatz wechseln.....	Seite 70
Schnittlänge einstellen.....	Seite 70
Fell schneiden.....	Seite 70
Fell an den Pfoten trimmen.....	Seite 71
Reinigung und Pflege	Seite 71
Lagerung	Seite 72
Fehlerbehebung	Seite 72
Entsorgung	Seite 72
Garantie	Seite 72
Abwicklung im Garantiefall.....	Seite 73
Service.....	Seite 73

Legende der verwendeten Piktogramme			
	Warn- und Sicherheitshinweise beachten!	IP20	Schutz gegen das Eindringen fester Fremdkörper ($\varnothing > 12,5 \text{ mm}$).
	Das CE-Zeichen bestätigt die Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.		Gebrauch in geschlossenen Räumen
	Gleichstrom/-spannung		Schutzklasse II
	Wechselstrom/-spannung		Polarität des Ausgangspols
Hz	Hertz (Frequenz)		SMPS (Switch mode power supply unit) (Schaltnetzteil)
A	Ampere (Stromstärke)		Kurzschlussfester Sicherheitstransformator
V	Volt	t_a	Größter Bemessungswert der Umgebungstemperatur

Tierpflege-Set kabellos

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Produkt ist nur zum Schneiden und Trimmen von Tierfell in geschlossenen Räumen vorgesehen. Das Produkt ist nur für den Innenbereich in privaten Haushalten vorgesehen und nicht für den gewerblichen Einsatz oder für andere Einsatzbereiche bestimmt.

● Teilebeschreibung

- 1 Schneidsatz
- 2 Oberer Teil des Produkts
- 3 Schnittlängenmarkierung
- 4 EIN-/AUS-Schalter
- 5 Akkustatus-Anzeige
- 6 Ladekontroll-Anzeige
- 7 Unterer Teil des Produkts
- 8 Steckernetzteil
- 9 Schnittlängen-Aufsatz
- 10 Reise-Etui
- 11 Reinigungsbürste
- 12 Scheröl
- 13 Schere
- 14 Kamm
- 15 Pfotenschneider

● Technische Daten

Steckernetzteil 8:

Name oder Handelsmarke des Herstellers,
Handelsregisternummer und Anschrift: Shenzhen Tianyin Electronics Co., Ltd.
91440300788337003T.
9th, Building Sanzhuli Industrial Park, Shiyao Town, Bao'an District, 518108 Shenzhen, PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

Modellkennung: TPA-97050100V11

Eingangsspannung: 100–240 V~

Eingangswechselstromfrequenz: 50/60 Hz

Ausgangsspannung: 5,0 V==

Ausgangsstrom: 1,0 A

Ausgangsleistung: 5,0 W

Durchschnittliche Effizienz im Betrieb: 73,7%

Leistungsaufnahme bei Nulllast: 0,10 W

Schutzklasse: II / 

Eingangsstrom: 0,15 A

Schutzart: IP20

Steckernetzteil (TPA-97050100V11)

TÜV SÜD-/GS-zertifiziert

Tierpflege-Set kabellos:

Eingangsspannung: 5 V==

Eingangsstrom: 1 A

Akku: 3,7 V== / 800 mAh Lithium-Ionen-Akku (nicht austauschbar)

Betriebstemperatur: 5 °C bis 40 °C

Lagertemperatur: 5 °C bis 40 °C

● Lieferumfang

- 1 Tierpflege-Set kabellos
- 1 Pfotenschneider
- 1 Kamm
- 1 Schere
- 1 Scheröl

- 1 Reinigungsbürste
- 1 Steckernetzteil
- 6 Schnittlängen-Aufsätze
(3 mm / 6 mm / 9 mm / 12 mm / 15 mm / 18 mm)
(für Schnittlänge 3,8–5 mm / 6,8–8 mm /
9,8–11 mm / 12,8–14 mm / 15,8–17 mm /
18,8–20,0 mm)
- 1 Reise-Etui
- 1 Bedienungsanleitung



Sicherheitshinweise

BEWAHREN SIE ALLE SICHERHEITSHINWEISE UND ANWEISUNGEN FÜR DIE ZUKUNFT AUF!

-  **⚠️ WARNUNG!**
LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER! Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren. Halten Sie Kinder stets von Verpackungsmaterial fern.
- VORSICHT!** Dieses Produkt ist kein Kinderspielzeug! Kinder können die Gefahren im Umgang mit elektrischen Produkten nicht erkennen.
- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder

mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produktes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

- Dieses Produkt darf von Kindern ab 3 Jahre unter Beaufsichtigung benutzt werden.
- Verwenden Sie nur Original-Zubehörteile für dieses Produkt.
- Prüfen Sie den Schneidsatz [1] und den Pfotenschneider [15] auf einwandfreie Funktion, bevor Sie das Produkt verwenden.
- Verwenden Sie das Produkt niemals mit einem beschädigten oder gebrochenen Schnittlängen-Aufsatz [9].
- Sollten an den Schnittlängen-Aufsätzen [9] Zähne fehlen, kann dies zu Verletzungen führen.
- Schalten Sie das Produkt aus, bevor Sie es ablegen.
- Das Produkt ist ausschließlich zum Schneiden und Trimmen von Tierfell im privaten Haushalt bestimmt.



Vermeiden Sie Lebensgefahr durch elektrischen Schlag



WARNUNG! Halten Sie das Produkt trocken.



WARNUNG! Dieses Produkt nicht in der Nähe von Badewannen, Duschwannen oder anderen Gefäßen benutzen, die Wasser enthalten.



WARNUNG! Falls das Produkt ins Wasser gefallen ist, ziehen Sie unbedingt zuerst das Steckernetzteil [8] aus der Steckdose, bevor Sie ins Wasser greifen.



WARNUNG! Fassen Sie das Steckernetzteil [8] niemals mit nassen Händen an, besonders wenn Sie es in die Steckdose stecken bzw. aus dieser herausziehen.



WARNUNG! Tauchen Sie das Produkt sowie das Netzkabel mit Steckernetzteil [8] niemals in Wasser oder eine andere Flüssigkeit und spülen Sie es niemals unter fließendem Wasser.



WARNUNG! Schneidsatz [1] und Pfotenschneider [15] können nach längerem Gebrauch heiß werden.

- Verwenden Sie das Produkt nicht, während das Tier gebadet wird oder wenn das Fell nass ist.

- Als zusätzlicher Schutz wird die Installation einer Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (FI/RCD) mit einem Bemessungsauslösestrom von nicht mehr als 30 mA im Badezimmer-Stromkreis empfohlen. Fragen Sie Ihren Installateur um Rat.
- Verwenden Sie für den Netzbetrieb nur das mitgelieferte Original-Steckernetzteil [8].
- Ziehen Sie das Steckernetzteil [8] aus der Steckdose,
 - wenn eine Störung auftritt,
 - bevor Sie das Produkt reinigen,
 - wenn Sie das Produkt längere Zeit nicht benutzen,
 - während eines Gewitters und
 - nach jedem Gebrauch.
 Ziehen Sie dabei am Steckernetzteil [8] direkt und nicht am Netzkabel.
- Sollte Flüssigkeit in das Produkt gelangen, überprüfen Sie dieses vor erneutem Gebrauch.
- Sollte ein Schaden am Netzkabel, am Steckernetzteil [8], am Gehäuse oder an anderen Teilen festgestellt werden, darf das Produkt nicht weiter benutzt werden.
- Lassen Sie Reparaturen nur von einem Fachhändler ausführen. Unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Risiken für den Benutzer darstellen. Außerdem erlischt jeglicher Gewährleistungsanspruch.
- Benutzen Sie das Produkt nicht mit defekten Aufsätzen, da diese scharfe Kanten haben können.
- Defekte Komponenten müssen immer durch Originalersatzteile ersetzt werden. Die Einhaltung der Sicherheitsanforderungen kann nur gewährleistet werden, wenn Originalersatzteile verwendet werden.



Vermeiden Sie Verletzungsgefahr

- Tauschen Sie nicht das Zubehör, wenn das Produkt eingeschaltet ist.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Sie irgendwelche sichtbaren äußeren Beschädigungen feststellen. Nehmen Sie ein beschädigtes Produkt nicht in Betrieb.
- Schließen Sie das Steckernetzteil [8] nur an eine gut erreichbare Steckdose an.
- Betreiben Sie das Produkt nie unbeaufsichtigt und nur gemäß den Angaben auf dem Typenschild.

- Schließen Sie das Netzkabel an das Produkt an, bevor Sie das Steckernetzteil [8] in eine Steckdose stecken.
- Die Spitzen der Aufsätze sind scharf.
- Schalten Sie das Produkt vor jedem Aufsetzen oder Austauschen der Aufsätze sowie vor der Reinigung aus.
- Verlegen Sie das Netzkabel so, dass niemand darauf treten oder darüber stolpern kann.
- Verwenden Sie das Produkt nicht bei offenen Wunden, Schnitten, Sonnenbrand und Blasen.
- sonst die Isolierung des Netzkabels beschädigt werden.
- Verwenden Sie nur das Originalzubehör.
- Stellen Sie das Produkt nicht auf heiße Oberflächen, in die Nähe von heißen Oberflächen oder von offenem Feuer.
- Decken Sie das Steckernetzteil [8] und Produkt nicht ab, um eine unzulässige Erwärmung während des Gebrauchs und Aufladens zu vermeiden.
- Verwenden Sie keine ätzenden oder scheuernden Reinigungsmittel.
- Halten Sie das Scheröl [12] von Kindern fern. Verschlucken Sie das Scheröl [12] nicht, tragen Sie es nicht auf die Augen auf. Bei Nichtgebrauch bewahren Sie es an einem sicheren Ort auf.



Vermeiden Sie Gefahr der Sachbeschädigung

- Elektrische Produkte können eine Gefahr für Tiere darstellen. Darüber hinaus können auch Tiere Schäden am Produkt verursachen. Halten Sie Tiere stets von elektrischen Produkten fern, sofern sie nicht in Betrieb sind.
- Schützen Sie das Produkt vor Feuchtigkeit, Wassertropfen und Spritzwasser.
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht in Schranktüren eingeklemmt oder über heiße Flächen gezogen wird. Es könnte



Sicherheitshinweise für Batterien/Akkus

- **LEBENSGEFAHR!** Halten Sie Batterien/Akkus außer Reichweite von Kindern. Suchen Sie im Falle eines Verschluckens sofort einen Arzt auf!

■ **EXPLOSIONSGEFAHR!**

Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals wieder auf. Schließen Sie Batterien/Akkus nicht kurz und/oder öffnen Sie diese nicht. Überhitzung, Brandgefahr oder Platzen können die Folge sein.

- Werfen Sie Batterien/Akkus niemals in Feuer oder Wasser.
- Setzen Sie Batterien/Akkus keiner mechanischen Belastung aus.
- Die Anschlussklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden.

Risiko des Auslaufens der Batterien/Akkus

- Vermeiden Sie extreme Bedingungen und Temperaturen, die auf Batterien/Akkus einwirken können, z. B. auf Heizkörpern/direkte Sonneneinstrahlung.
- Wenn Batterien/Akkus ausgelaufen sind, vermeiden Sie den Kontakt von Haut, Augen und Schleimhäuten mit den Chemikalien! Spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf!

■ **SCHUTZHAND-SCHUHE TRAGEN!**

Ausgelaufene oder beschädigte Batterien/Akkus können bei

Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen. Tragen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.

- Dieses Produkt hat einen eingebauten Akku, welcher nicht durch den Benutzer ersetzt werden kann. Der Ausbau oder Austausch des Akkus darf nur durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person erfolgen, um Gefährdungen zu vermeiden. Bei der Entsorgung ist darauf hinzuweisen, dass dieses Produkt einen Akku enthält.

- **VORSICHT! RISIKO DER BESCHÄDIGUNG DES PRODUKTS!** Setzen Sie das Produkt keiner direkten Sonneneinstrahlung oder Hitze aus. Die ideale Umgebungstemperatur liegt zwischen 5 und 40 °C. Extrem niedrige oder hohe Temperaturen können den Akku oder das Produkt beschädigen.
- Der Benutzer muss nichts tun, um das Produkt zwischen 50 und 60 Hz umzuschalten. Das Produkt passt sich sowohl für 50 als auch für 60 Hz an.

● Vor der Inbetriebnahme

- Entnehmen Sie alle Teile aus der Verpackung.

● Klingen ölen (siehe Abb. D + E)

- Es wird empfohlen, die Klingen des Schneidsatzes [1] und des Pfotenschneiders [15] vor dem ersten Gebrauch und nach der Reinigung zu ölen. So können Sie die volle Funktionsfähigkeit sicherstellen.
- Geben Sie ein bis zwei Tropfen Scheröl [12] zwischen die Klingen und verteilen Sie es gleichmäßig.
- Wischen Sie überschüssiges Öl mit einem Tuch ab.
- Sie können auch ein beliebiges säurefreies Öl, wie z. B. Nähmaschinenöl, verwenden.

● Akku aufladen (siehe Abb. C)

Hinweis: Vor der ersten Anwendung sollte der Akku des Produkts ca. 90 Minuten aufgeladen werden. Für nachfolgende Ladevorgänge ist ebenfalls eine Ladezeit von 90 Minuten notwendig.

Hinweis: Der Ladevorgang und der Akkustatus werden in der Ladekontroll-Anzeige [6] und in der Akkustatus-Anzeige [5] angezeigt.

Ladekontroll-Anzeige [6]	Status
Steckersymbol leuchtet rot und blinkt durchgängig	Ladevorgang läuft
Steckersymbol leuchtet nicht	Ladevorgang abgeschlossen
Steckersymbol leuchtet rot und blinkt 3 Mal	Zu niedriger Akku zum Einschalten. Aufladen ist erforderlich.

Akkustatus-Anzeige [5]	Status
Akkusymbol leuchtet rot und blinkt	Der Akkuladestand beträgt < 15 %. Das Produkt ist in Betrieb.
Akkusymbol leuchtet rot	Der Akkuladestand beträgt < 15 %. Der Ladevorgang läuft.
Akkusymbol leuchtet grün	Der Akkustand liegt zwischen 16 % und 100 %. Das Produkt ist in Betrieb oder es wird geladen.

- Um Verletzungen und Schäden am Produkt zu vermeiden, schalten Sie das Produkt immer aus, bevor Sie den Akku laden. Schieben Sie den EIN-/AUS-Schalter [4] dazu in die Position mit der Markierung „0“.
 - Stecken Sie den Kabelstecker des Steckernetzteils [8] in die Buchse am unteren Teil des Produkts [7].
 - Stecken Sie das Steckernetzteil [8] in eine zu den Produktvorgaben passende Steckdose.
 - Trennen Sie das Produkt vom Steckernetzteil [8], wenn in der Akkustatus-Anzeige [5] das rote Steckersymbol nicht mehr leuchtet und das Akkusymbol grün leuchtet (z. B. ca. 100 % Akku).
- Hinweis:** Lassen Sie das Produkt nicht dauerhaft am Steckernetzteil [8] angeschlossen, um Schäden am Akku oder am Produkt zu vermeiden.
- Hinweis:** Mit voll geladenem Akku können Sie das Produkt bis zu ca. 60 Minuten betreiben.

● Bedienung

● Schnittlängen-Aufsätze auf dem Schneidsatz wechseln (siehe Abb. F + G)

- Setzen Sie den gewünschten Schnittlängen-Aufsatz [9] vorsichtig auf das Produkt auf wie in Abb. F dargestellt. Achten Sie darauf, dass die beiden Vertiefungen der Schnittlängen-Aufsätze [9] ordnungsgemäß in den seitlichen Arretierungen auf beiden Seiten des Schneidsatzes [1] einrasten.
- Um den Schnittlängen-Aufsatz [9] zu entfernen, drücken und schieben Sie diesen vorne mit beiden Daumen nach oben.
- **VORSICHT!** Es ist normal, dass das Produkt während des Gebrauchs heiß wird. Schalten Sie das Produkt während des Gebrauchs gelegentlich aus und prüfen Sie, ob das Produkt möglicherweise zu heiß für Ihr Haustier geworden ist. Ist dies der Fall, schalten Sie das Produkt aus, um es abzukühlen.

● Schnittlänge einstellen

- Um die verschiedenen Schnittlängen einzustellen, halten Sie den oberen Teil des Produkts [2] und drehen Sie die Schnittlängenmarkierung [3] in die gewünschte Position (0,8–2,0 mm). Die eingestellte Schnittlänge wird an der Schnittlängenmarkierung [3] angezeigt, welche mit der Punktmarkierung am oberen Teil des Produkts [2] übereinstimmt.
- **Hinweis:** Nur beim Schneidsatz [1] können Sie die gewünschte Schnittlänge einstellen. Beim Pfortenschneider [15] ist dies nicht möglich.

● Fell schneiden

Hinweis: Das zu schneidende Fell sollte sauber, entwirrt und trocken sein.

- Kämmen Sie das Fell mit dem mitgelieferten Kamm [14] sorgfältig durch, um eventuelle Knoten zu entfernen.

- Beginnen Sie zuerst mit einem längeren Schnittlängen-Aufsatz [9] und kürzen Sie das Fell schrittweise auf die gewünschte Länge. Es wird empfohlen, zunächst einen kleinen Bereich zu trimmen, um die einzelnen Schnittlängen-Aufsätze [9] zu testen.
- Vermeiden Sie ruckartige Bewegungen beim Schneiden.
- Schalten Sie das Produkt ein, indem Sie den EIN-/AUS-Schalter [4] in die Position mit der Markierung „I“ schieben.
- Führen Sie das Produkt langsam und gleichmäßig durch das Fell. Wenn möglich, schneiden Sie entgegen der Wuchsrichtung.
- Halten Sie das Produkt dabei so, dass der gewählte Schnittlängen-Aufsatz [9] möglichst flach aufliegt.
- Kämmen Sie das Fell wiederholt.
- Sie können die gewünschte Schnittlänge der Schnittlängen-Aufsätze [9] einstellen, indem Sie die Schnittlängenmarkierung [3] drehen. Diese Abstufungen können in 0,3 mm-Schritten eingestellt werden.
- Schalten Sie das Produkt nach Gebrauch aus, indem Sie den EIN-/AUS-Schalter [4] in die Position mit der Markierung „0“ schieben.

Beispiel:

Schnittlängen-Aufsatz 3,0 mm (Schnittlänge 3,8–5 mm):

Äußerst linke

Position (0,8 mm): kurzes Fell (3,8 mm)

Mittlere Position

(1,4 mm): mittellanges Fell (4,4 mm)

Äußerst rechte

Position (2,0 mm): langes Fell (5,0 mm)

Hinweis: Nur beim Schneidsatz [1] können Sie die gewünschte Schnittlänge einstellen. Beim Pfortenschneider [15] ist dies nicht möglich.

Schnittlängen-Aufsatz (mm)	Schnittlänge (mm)	Schnittlänge bei Längen-Feinjustierung (mm)				
		0,8	1,1	1,4	1,7	2,0
3,0		3,8	4,1	4,4	4,7	5,0
6,0		6,8	7,1	7,4	7,7	8,0
9,0		9,8	10,1	10,4	10,7	11,0
12,0		12,8	13,1	13,4	13,7	14,0
15,0		15,8	16,1	16,4	16,7	17,0
18,0		18,8	19,1	19,4	19,7	20,0

Hinweis: Die mitgelieferte Schere [13] kann für zusätzliches Styling verwendet werden.

● Fell an den Pfoten trimmen

- Schalten Sie das Produkt aus, indem Sie den EIN-/AUS-Schalter [4] in die Position mit der Markierung „0“ schieben.
- Entfernen Sie den Schneidsatz [1] und den Schnittlängen-Aufsatz [9] vom Produkt (siehe Abb. F-I).
- Drehen Sie den unteren Teil des Produkts [7] auf die 2,0-Schnittlängenmarkierung [3].
- Setzen Sie den Pfortenschneider [15] in das Produkt ein, bis beide Aussparungen des Pfortenschneiders [15] in das Produkt einrasten (siehe Abb. H + I).
- Schalten Sie das Produkt ein, indem Sie den EIN-/AUS-Schalter [4] in die Position mit der Markierung „I“ schieben.
- Führen Sie die Klinge des Pfortenschneiders [15] durch das Fell an den Pfoten.

● Reinigung und Pflege

⚠ VORSICHT! LEBENSGEFAHR DURCH ELEKTRISCHEN SCHLAG! Ziehen Sie das Steckernetzteil [8] aus der Steckdose, bevor Sie das Produkt reinigen.

- Fassen Sie das Steckernetzteil [8] niemals mit nassen Händen an, wenn Sie es in die Steckdose stecken bzw. aus dieser herausziehen.

- Halten Sie Steckernetzteil [8] und Netzkabel immer trocken.

⚠ VORSICHT! GEFAHR DER SACHBESCHÄDIGUNG! Das Produkt darf zur Reinigung nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht werden, da das Produkt nicht wasserdicht ist. Dadurch könnten stromführende Teile (Akkus) beschädigt werden.

- Verwenden Sie keine ätzenden oder scheuernden Reinigungsmittel.
- Reinigen Sie das Gehäuse mit einem leicht feuchten Tuch und einem milden Reinigungsmittel.
- Schalten Sie das Produkt aus, indem Sie den EIN-/AUS-Schalter [4] in die Position mit der Markierung „0“ schieben.
- Trennen Sie das Netzkabel vom Produkt und ziehen Sie das Steckernetzteil [8] aus der Steckdose.
- Entfernen Sie den Schnittlängen-Aufsatz [9], den Schneidsatz [1] oder den Pfortenschneider [15] vom Produkt (siehe Abb. F-I).
- Waschen Sie die Schnittlängen-Aufsätze [9], den Schneidsatz [1] oder den Pfortenschneider [15] mit fließendem Wasser ab und trocknen Sie sie ab.
- Entfernen Sie mit beiliegender Reinigungsbürste [11] verbliebene Fellreste vom Schneidsatz [1] (siehe Abb. J).
- Geben Sie ein bis zwei Tropfen Scheröl [12] zwischen die Klingen und beweglichen Teilen (siehe Abb. D + E).
- Stellen Sie nach erfolgter Reinigung die Schnittlängenmarkierung [3] auf 2,0 mm ein, bevor Sie den Schneidsatz [1] wieder auf dem Produkt befestigen (siehe Abb. H + I).

Hinweis: Reinigen Sie den Schneidsatz [1], den Schnittlängen-Aufsatz [9] und den Pfotenschneider [15] nach jedem Gebrauch.

● Lagerung

- Lagern Sie das Produkt im mitgelieferten Reise-Etui [10].

● Fehlerbehebung

Fehler	Ursache	Lösung
Das Produkt funktioniert nicht.	Der Akku ist möglicherweise entladen.	Laden Sie das Produkt erneut.
Das Schneiden gestaltet sich schwierig.	Fell könnte sich im Inneren der Klingen befinden.	Reinigen Sie den Schneidaufsatz [1] und das Produkt und ölen Sie, falls notwendig.
Das Einsetzen des Schneidsatzes [1] oder des Pfotenschneiders [15] gestaltet sich schwierig.	Die Schnittlängenmarkierung [3] ist auf 0,8, 1,1, 1,4 or 1,7 eingestellt.	Stellen Sie die Schnittlängenmarkierung [3] auf 2,0 mm ein.

Hinweis: Um die optimale Kapazität des Akkus beizubehalten, muss das Produkt etwa alle 6 Monate voll aufgeladen werden.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/

20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe.



Das Produkt und die Verpackungsmaterialien sind recycelbar, entsorgen Sie diese getrennt für eine bessere Abfallbehandlung. Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

Defekte oder verbrauchte Batterien/Akkus müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EG und deren Änderungen recycelt werden. Geben Sie Batterien/Akkus und/oder das Produkt über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.



Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien/Akkus!

Batterien/Akkus dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien/Akkus bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbonnut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von 3 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind (z. B. Batterien) und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.

● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbonnut und die Artikelnummer (IAN 378875_2101) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbonnut) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

● Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 292726

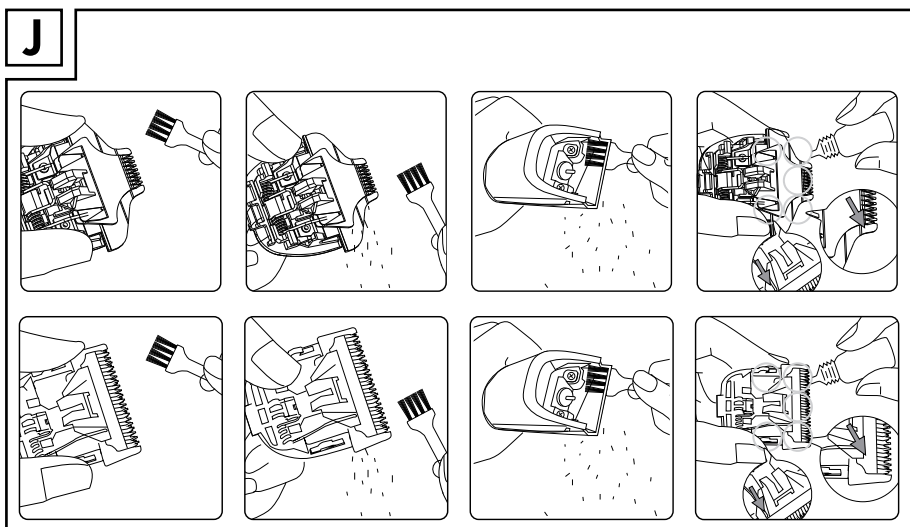
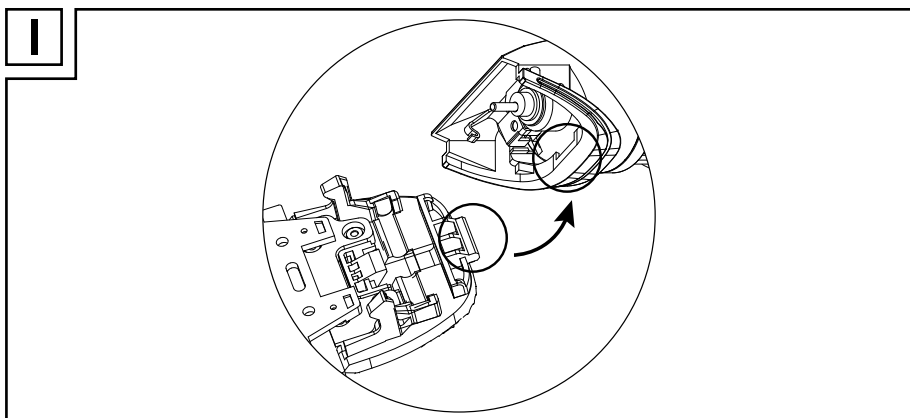
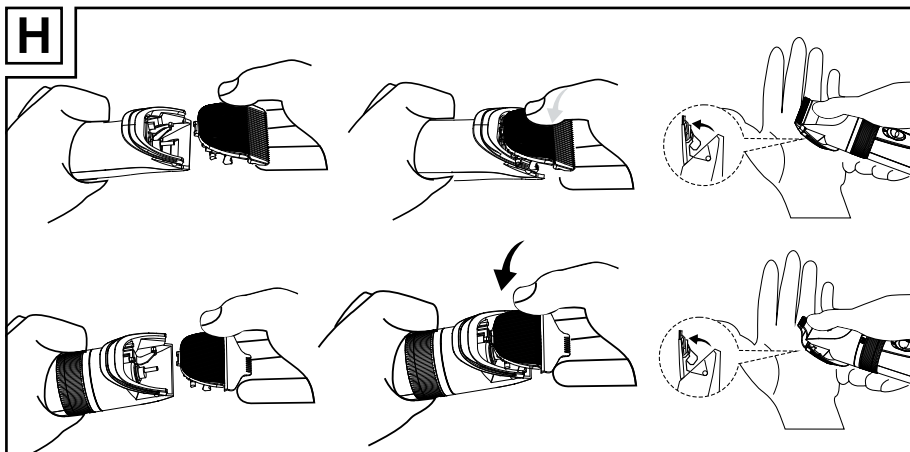
E-Mail: owim@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800 562153

E-Mail: owim@lidl.ch





OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model-No.: HG07828

Version: 08 / 2021

Last Information Update · Információk állása

Stanje informacij · Stav informací · Stav

informácií · Stand der Informationen:

07 / 2021 · Ident.-No.: HG07828072021-4

IAN 378875_2101